THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA.
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY .. .. LEUNG HIN FAN.
THURSDAY, MARCH 24th, 1932.
ISSUE NO. 14,777.
PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.

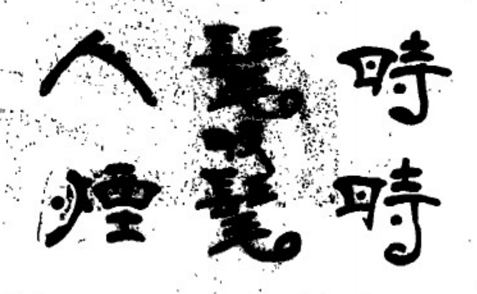


"LAT PAU"

本報創辦于前清光緒七年十月十二日編輯及發行所在新嘉坡哥勞實得力十一號及十三號
電話七一六四號
總理 薛夢讀　督印人兼編輯主任 葉顯凡
△本報報費定例
零售每份八占 每月一元五角
半年九元 全年十八元
外埠另加郵費 英屬每月五角
外屬每月一元
△本報告白費定例
凡登全年告白分期收費半途截止照數收足先此聲明以免後論
短期告白費請先惠

英國製造

白嚟香煙





新到 大帮

勒鯊魚油
脫鯊魚油
托鯊魚油
鯊魚油
意挪葉子鹽
散拿吐瑾粉
源女寶丹
紅白痢丹
加利皮膚水
德國妙咳靈
堂白鳳丸
山杜白濁丸
干白濁丸
白濁丸
德補腎丸
韋廉士補丸
西藏紅花油
原庄白樹油
批發零沽
一律歡迎
大馬路
會豐商店佈
電話 六六五一

專電提要

正式和議今日舉行我方出席代表郭泰祺戴戟黃強　敵軍增防劉河嘉定南翔五萬人并建築堅固戰壕　吳松山程志遠丁超王德霖蘇炳文苑宗穀各部大聯合抗敵討馬海倫及中東路將有大戰　吉省義軍進攻敦化殺敵四百并搗毀吉海吉敦鉄軌以阻敵方增援　顏代表指控日本奪取滿洲關稅飛機肆意向蘇州轟炸種種兇暴強橫行爲　廣州國難委會中大學生均電南京政府請勿誤簽辱國條約早作軍事準備

上海和會 昨未舉行

【本報香港專電】上海中日和平會議。因敵將白川不參加。我方十九軍總指揮蔣光鼐。又離滬赴京。中日兩國政府之訓令尚未接到。故昨晨仍未開會。

劉河嘉定南翔 日軍共有五萬 建築堅固戰壕

【本報香港專電】敵軍最近增防劉河嘉定南翔各地者。共計約有五萬人。在劉河嘉定築設有極堅固之戰壕。決定作戰。日方對和議。忽轉強硬態度。職是之故。

敵機 窺探軍情 攝取形勢

【本報香港專電】敵飛機多架。昨晨飛至劉河。太倉。崑山。偵察各地我方軍情。并攝取上述地勢戰陣。自晨至午一次。午後又來一次。至黃昏才不見日機。

黑省軍隊 吳松山程志遠 聯合夾攻海倫

【本報香港專電】與馬占山斷絕關係之黑龍江軍。已佔領呼海路線之綏化及呼倫兩縣

【本報香港專電】黑軍第一旅吳淞山部。亦已在克山宣佈獨立。與馬占山脫離關係。現聯合綏化之范宗穀部夾攻海倫。

中東路將有大戰 丁超王德霖蘇炳文范宗穀 合力……抗馬

【本報香港專電】丁超所部之劉海文軍。現沿中東路南下。救國軍王德霖部則向穆稜及牡丹港推進。與蘇炳文部聯合反抗馬占山。預料在中東路將有大戰爆發。該路情勢緊急。馬部地位已岌岌可危。

敵軍勾結土匪 刼阿什河第七站

【本報香港專電】有土匪數百人。受日軍接濟指揮。已佔據吉省西北阿什河第七站。擄去鐵路職員二十人。財物亦被搶一空。

義軍搗毀 吉海吉敦鐵軌 阻止敵方增援

【本報香港專電】吉海及吉敦兩鐵路之路軌。已被吉省義勇軍搗毀。以阻日軍由吉林增援。日軍聞訊。旋即派隊修復。又爲義勇軍擊退。

吉省義軍 進攻敦化 殺敵四百

【本報香港專電】吉省義勇軍五千人。昨進攻敦化。據報殺斃該處之日軍四百人。迨日軍砲兵開到增援。義軍亦死傷頗鉅。現雙方仍繼續爭持中。

鐵道部 通令各處路局 不得擅用路款

【本報香港專電】國府鐵道部。令行平綏。北寧。平漢。及其他各路局。謂非有部令。不得由鐵路收入項下。接濟所在地駐軍軍費。

廣州中大學生 電請南京 速定對日政策

【本報香港專電】廣州中大全體學生亦不滿中央外交政策。昨致電專當局。指摘于日軍未撤前。遽進行談判。請速決定外交主旨。勿爲日和平詭計所誤。堅持撤兵後始與談判。并不宜自行區分東北。滬上事件爲二。如果妄自簽訂辱國條件。則禍國殃民。責有攸歸。民衆當不能默爾而息云。

粵國難委會 忠告南京政府 勿簽辱國條約

【本報香港專電】廣東國難委員會。以中央政府。本日與日方舉行和平談判。違故日先撤兵後談判之主張。且有畏強屈服苟且妥協之勢。故極憤激。特電南京。謂日方以有步驟之計劃。侵我東北。爰及淞滬。蓄意亡我。今日在調查團視察之下。佯爲調兵回國。實際則暗中積極增兵。并輸運多量之軍火來華。處心積慮。好險至不可測。故其表面之所謂和平。實係敷衍手段。我政府宜放大眼光。萬勿墮其術中。宜一本革命外交精神。以不妥協手段與日人周旋。誓不宜簽訂任何喪權辱國之條件。并希望十九路軍第五路軍暨其他在前線各軍。宜本誓死衞國之精神。準備一切。勿爲敵人所乘。西南民衆誓爲後盾云。

蔣光鼐不出和會 在范其務宅會議 即公推戴戟黃強出席

今日——舉行和會

【本報香港專電】十九路軍總指揮蔣光鼐。廿三日下午二時。已由南京乘飛機返抵上海。

【本報香港專電】蔣光鼐戴戟黃強及黃紹雄等。昨日下午在范其務住宅會議。討論和議辦法。經推舉戴戟及黃強二人爲軍事代表。出席中日和會。蔣光鼐願留滬協助辦理。和議已准備今天正式【廿四日】開會。

蔣光鼐返崑山佈置軍事

【本報香港專電】一說蔣光鼐於范宅會議完畢。即遄返崑山前線。佈置軍事。以防敵乘機暗襲。

滬日商人 對調查團 誣毀我方

【本報今日上海專電】滬上日僑首領多人。此次助其軍閥爲惡。侵人國土。尚不自知錯。仍冀鼓其如簧之舌。欺騙調查團。誣指東北及滬上事件。均係由華方排日而起。故應由中國負完全責任。請國聯採取有效之方法。制止中國之排日運動及抵貨運動。聞調查團對此尚無何項意見發表。



WINCARNIS



式飲式食式穀爾禧

勿使令節歡愉敗於飲食惡果

諺語說「這一頓真吃得開心呀」但是開心只管開心而過度預防則不可不有如果要問如何預防那便是食後一粒清導丸是耳因此丸不特可以免除食積膨脹腹痛等症而且可以預防一切腸胃疾病使臟腑潔淨和平身心康健愉快也

河北林西電報局責君季蕃說「鄙人每遇腸胃積滯肝火上旺之時吞服清導丸二三粒立即告痊而復健康凡同仁友好有患便秘者服用此丸莫不立見效驗誠可靠之藥也」

清導丸為最和平而最有效之微利平肝良藥各藥房均有出售或逕向星架坡馬六甲街韋廉士藥局函購可也

韋廉士紅色清導丸

PINKETTES





南洋總代理 石叻莊能祺羅 會豐大商店

本坡新聞 一

倔他看守禁山却把禁山牟利

孟加里 定下規例 八占入門費

偵探假裝樵夫走到跟前偷瞶

昨日第一警庭•提審私藏利器•及勒索銀錢一案•法官多士•謂第一罪較爲重大•遂擬先行提審後•始提審勒索銀錢案•查被告乃二孟加里人•在星洲木塘附近政府禁山處•任看守職•所謂禁山者•乃恐天旱面殷想者衆•當地政府•以星洲人口繁多•恐水塘不能應付飲食•故附近一帶深山•皆下令禁止外人個伐•特雇二孟加里•前往看守•而彼等不個錢有盡資•且借之牟利•時向樵夫要求門費八占•允許在禁山個伐•此事經當地暗差探悉•且聞彼等身上常備利器云•彼乃報告探長•同往該處搜查•果得利刀二把•長約五英尺許•其一則約七八英寸•據某號暗差稱•彼常見第一被告•手執五英尺長之利刀•因此報告探局•與暗差數人同往搜查云•繼由各暗差出堂供稱•對於此案之調查•已確四次•於二月十一號•得人報告•本坡看守水塘禁山之二孟加里•向樵夫勒索八占•爲入山個伐費•余等前往調查•果見該被告二人•向樵夫勒索•每見樵夫入門時•只伸出手掌•而一般常到禁山個伐者•遂給與八占•復於二月廿五廿六號二日•重往該處•又見如是•故在三月二號•余與暗差三人•與一報告者商議•同往假裝樵夫入山搜查•是日•被告見余等皆係樵夫•恐不知入門手續•遂向余等說明•謂繳納何人•欲入山個伐•應繳入門費八占•余等各人遂交與八占•及後•余乃告被謂余等乃政府暗差•被告聞之•急將所收之錢擲於地上•拔足他逃•余等追之•第一被告遂舉起五英尺長之大刀•（當時手指呈堂之刀•）欲向余等砍來•同時•第二被告由身上抽出七八英尺長之小刀•欲與第一被告協助•與余等抵抗•祇因寡不敵衆•卒被余等四人擒被告余擒•奪去利刀•押入警局•法官因案情嚴重•遂令展期至四月八號繼續提審•

✕ ✕ ✕

匪徒

巧計—夜半行刼

詭稱政府公差

剝手鐲搶金器

不像公差像匪徒

粵人沈來南•又名沈源•昨日在第二警庭•被控夥刼罪•查此案發生於三月二號晚•約十點許•在牙籠歐朱宜律•門牌六百廿七號•匪徒六人•衝入該屋•僞稱係政府差人實行搜查•將一切金器•盡行刼去•經原告卓炳福向牙籠警局報案•越數日•匪徒六人•仍未捕獲•某日沈來南（乃刼匪之一）•于途中被原告認出•暗呼警察逮捕於警局•指其在三月二號晚•率領匪徒夥刼之罪•昨日堂訊時•頭由原告出堂供稱•謂名卓炳福•寓牙籠歐朱宜律•門牌六二七一一號•與余妻同居•三月二日晚約十時許•忽有匪徒之人其中有一巫人•衝入余屋•口稱係政府公差•奉命搜查私貨云云•余聆此靈不敢阻止•尤彼等搜查•但余終覺可疑•己稱係政府差人•奉命搜查•警長爲何不偕率而來•于是余遂疑彼等爲匪徒•適向後門走出•向警局投報不久•余叔聆余妻呼叫「炳福」聲音•余復跑回查視•則見被告（沈來南）•將余妻扭着一手搶奪金手鐲•余胸罵政府差人•豈此搜查•何以搶奪金器•被告見余前至•迺一面剝去余妻金器•一面喝住•命余不准說話•不然則有意外發生•彼等嘗出走時•仍對余言•不久即有警察前來拿捕云•余自住牙堀警局報案後•數日以來•仍未探出匪徒蹤跡•至廿四日余與余妻•正由巴殺班讓•轉入二馬路•汽車經過華民政務司署前時•余妻告余曾見被告在路上步行•余遂駛回汽車•復偕被告身旁經過•果見該晚匪夥之一•時被告猶未見余等•及後余命一警差•將彼拿補•控於警局•繼由原告之妻出堂供稱•陳述當晚被刼情形•及如何得悉被告搶去經過•法官聆畢•遂問被告有何質問•被告稱•原告謂出余爲該晚夥匪之一•有何證據•答•當晚被告親搶手鐲•金鏈等金器時•恢正文在前面•故能認得清楚•繼由警長出堂供•余曾命原告家人•在警局指認被告•而被告與十餘人互相換服數次•終被原告家人等認出•法官聆畢•因時間關係•遂令展期至卅一號繼續研審•

驗屍庭一

提審馬背泰銀行職員自殺案

一醫生証明：身上並無傷痕　內部查是里蘇氣味

死因爲何？　同居至友也說在五里霧中一

「無疾病」「性溫和」「經濟寬裕」　難道又是女人？

驗屍官諭電詢前時死者居留地當局

歐人轄氏•於本月十七號•不知受何刺激•覺自尋短見•在汽車內飲「里蘇」毒藥自盡一節•曾誌前報•其時適遇一印籍出稅汽車夫•由榜莪律駕駛汽車而來•經過該處•見一汽車停在路旁•車內有歐人坐於駛車位置•而頭則伏車盤上•似在睡覺•彼乃停車往前觀之•忽見其身旁有「里蘇」毒藥一瓶•已開塞•內藥水仍剩一半•遂疑其服毒•以手觸之•竟無知覺•其時始知其已死•乃急往警局報案•而警局得此報告後•急令警員到該處調查•果見死者頭伏車盤上•身旁有飲去一半之里蘇毒藥•遂將死者運往四排坡皇家醫院檢驗死情•是否被殺•抑或飲毒自盡•此案經昨日在驗屍庭提審•查死者轄氏•乃在馬背泰銀行任一書記•年方二十六歲•在星已有五年之久•曾在倫敦與蘇格蘭銀行辦事•最近曾遊歷吉蘭丹•哥踏峇魯等處•彼欲於最近回國•於三月十六號晚間•死者離開住屋•駕駛汽車•不知去向•追至夜半•則居仍未見其回來•及至早晨•又不見其在銀行辦事•該銀行經理•遂覺奇異•乃打電話與死者住家•又不見回答•後經巴弼拉峇警局報告•始知轄氏已服毒自盡•昨審時首由醫生出堂供稱•余爲西排坡皇家醫院醫生•於本月十七號下午約二點鐘•死者被送至醫院•其時已斃命•據查驗結果•死者身屍•並無毆打傷處•內部骨節•亦無折斷之處•當將其解剖•祇聞里蘇毒藥氣味•繼由第一證人出堂供稱•余名北打遜•與死者曾相認識•同在馬背泰銀行辦事•記得余首次與死者認識•乃在式月間•某時死者正由吉蘭丹回星•遂在士帝溫律門牌四十一號同居•死者未自殺前•余等常聚在一處•大家言見相投•但此次死者自殺動機•余實不明瞭•無論如何•死者無因受何刺激•始自覺短見•記得有一晚•余曾與死者同往影戲院前進•已入座•有一位年輕美貌女郎•坐於不遠距離之處•死者詢余對該女郎舉動者何•余未答覆•其時死者全副精神•注重該女郎身上•目不轉睛•及後•余見死者沉迷不醒•乃告之切勿如此妄想•記得又有一次•余等同往亞細亞旅店•彼向余要求•將汽車借他•因彼欲往他處•至彼欲往何處•余赫不知•彼一去不返•追至深夜時•仍未見其回來•余遂租得一出稅汽車•趕返回家•則見死者已在房中矣•彼告之曰•余居島已經遊遍•約有十五英里之路程•言時喜形於色•余又記得某天•在死者未自盡前二三天•余偶衝入死者之房•見彼臥於地上•一手握住一樽「里蘇」藥水•一手拿住小杯一個•見被余發覺•遂佯作不飲•并作手勢•將清水樽倒在杯中•似欲漱口模樣•三月十六號下午•余等向馬背泰銀行告歸回家•曾與死者打網球•該晚約八時許•余等爲朋友送別•曾到亞細亞旅店宴會•死者在樓上飲宴•而余則在樓下•當晚宴畢•余等見死者•欲與彼一同回家•余乃回家•回家後•不見死者•旁人告余曰•死者已早回去矣•遂覺奇異•追至明早辦公時•仍不見死者•依時到銀行辦事•等至十時許•余疑死者•有意外發生•告知該銀行經理•并打電話與各警局•及醫院•詢問有無發覺死者蹤跡•不久•由一警局報告•謂在榜莪律十一條石•有一歐人在車內飲毒自盡•驗屍官聆畢•疑死者定因經濟困難而自殺•乃問北打遜•死者係行經濟上如何•答•死者乃一忠直之人•自在該銀行辦事以來•并無濫用錢財•致使數目出入不敷•彼仔哥踏峇路等處銀行•亦是如此•繼由第二證人出堂供稱•謂余名辛克列夫人•寓在士帝溫律門牌四十查號•余在該處•開設旅店•死者與第一證人北打遜•在該處租房•彼等二人•常出入相隨•死者未曾犯何種疾病•身體強健•性情溫和•經濟亦甚富足•此次彼因何自盡•余覺詫異•三月十六號晚•旁人告余•死者於九時許•已獨自一人出外•迨至深夜未見回來•及至明日上午•始得報告•死者已在榜莪律勝勞車內自殺•繼由印籍車夫出堂供稱•當日由吉澗動物園回來時•路經榜莪律•發見有汽車一輛•停在路旁•後乃發覺車內已死西人種種情形•時驗屍官遂謂•死者自盡•外人無一明其動機者•但死者曾移遷數處•如吉蘭丹•哥踏峇路等處•余須先向該處當地警局•詢問死者在該處情形•才能結束此案•言畢•遂令展期至廿九號繼續審審•

檳城暴動案件判決

兩名判入苦監小童判保六月

仍有一名在警探通緝中

檳城三月廿三號通訊•本日特別地方法庭•提審最近因閱進上膠利•燃放爆竹•致釀暴動案•被告七八人出堂候審•其他二名則仍未捕獲•由主控將其中一人之控告撤銷•并飭探通緝另一人•未至堂被控•希圖以非法武力對付行使職權之政府公僕罪•警局方面•請求嚴辦•法官巴色氏乃宣判處以一月苦監•叢佑被控希圖以非法武力對付警長哥爾頓氏之罪•哥爾頓氏當氏係在彈壓暴動中•其後再控告罪狀改爲希圖傷害哥爾頓氏之罪•結果認爲有罪•乃判處最多之六個月苦監•溫義仁•年僅十五歲•被控企圖盜取警察之來復槍•其後復企圖有非法武力對付執行職務政府公僕之罪•不承認有罪•要求審判•結果法官認爲有罪•法官念其年輕無知•僅出一時之愚妄舉動•據案情嚴重•不宜加以重罰•僅加以相當警誡即已足•乃判令以五十元擔保•六個月不得犯事•如果再行犯事•則定嚴懲不貸•

瓜拉雪蘭莪

雙重謀殺案了結

行兇者神志不清亦無動機

送往瘋人拘留所拘留療治

吉隆三月廿三日訊•本年正月二號•瓜拉雪蘭莪之亞二爪桂•發生一宗雙重之謀殺案•今日在本坡高等巡迴庭研審•主審官爲按察爵尼氏•被告爲澳人唐使品•被控謀殺華籍男子及婦人各一名•

被告答法官之質問•謂彼承認曾殺該華人男子•但彼不知所謂何事•彼并無意殺該華婦•

據主控方面所陳案情•略謂當日清晨•有一華人•聞其妻呼喊•謂吊寓有人門毆•詢彼被又聞其妻呼救•未幾即見其子救其母•其母頭上受傷甚重•其後有一鄉人•亦受傷頗重•被告則手持斧頭•被告先見該男子•被擊倒在地•然後繼續毆擊•其後則轉在婦人頭上毆擊•旁人立卽召警•及警至•被告已逃往鐵道上•見警至•立將手中之巴冷刀及斧頭擲去•據被所知•被告之行兇•絕無動機•

事後被告由當局送往紅毛丹瘋人拘留所•該所總監查得被告可以受審•但謂當行兇之時•其神志非完全清醒•又據瓜拉雪蘭莪之地方法庭法官宣稱•當時被告往醫院中•責備將死婦人之口供•該婦人謂•余見二男入門口•余被其毆擊•隨指被告•謂「此人在隔房寄宿者擊我」•

紅毛丹瘋人拘留所總監史密菲氏爲被告辯護•謂被告行兇之時•神志不清醒•雖指爲犯殺人罪•然不能當人之例視之•應請特別辦理•結果主審官乃令將被告仍發往瘋人拘留所拘留•

和豐銀行

收匯賑款報告

叻報經理先生大鑒•茲承下列諸位慈善家•交來捐款國幣銀四萬零一百四十元零八角九占•本行除照匯交所指定機關外•謹此報告•尚希貴報•照爲記載以揚仁風爲盼•此請文安•

和豐銀行謹啓

十一年三月廿一日

概以國幣計算

烈港華僑籌賑會先生五千六百四十八元八角四•星洲日報先生八千二百零三元六角二•星洲日報先生八千七百六十元零四角三•觀引華僑先生八百二十五元二角一•星洲日報先生五千四百二十七元叁角九•北婆羅洲亞比龜遠毛律中華公所八百二十三元二角半•霹靂金寶華商團先生七百五十元零八角八•班年浜江商局先生六千八百九十四元三角五占•馬辰華僑救國後援會先生二千八百零七元零二占•

滑稽電影明星

差利卓別靈

確將來叻

欲瞻丰采者注意

世界著名滑稽影片明星差利卓別靈•本報前載其將於本月廿七號卽星期日•乘日船蘇哇馬魯號來叻•茲查該氏確將於是日抵叻云•欲親瞻該氏丰采者•不慈錯過機會矣•

休刊預告

明天爲當地公共假期本報循例停刊一天禮拜六日照常出版此佈

樹膠實業出路之一

或將起而搶奪咕哩包位置

本坡某發明家有意於此項製造

品質好價錢廉蔴布袋將被淘汰

自樹膠限制計劃失敗後•一般人之意見•對此已成灰心•而別方面•則孜孜然找求新的出路•如樹膠銷路一事•曾數見於各報•足見樹膠實貨有出路者•惟是項用途•必爲普通所急切要求者•且價之一方面•亦須考究•而且此項物品•必須與其他物品之用作同樣用途者•在價格與品質方面•有所競爭•目下吾人之眼光•已注意於現在世界最通用之物品•此項改良亟亦新穎•惟以實者係經濟立場之可言耳•本坡某發明家•據其宣稱•彼能以六十五巴仙之樹膠•製造品物•而此項膠製品物•其價格較之現在其他種品物所製者•廉宜一倍•據謂刻目下最通常使用之粗蔴布袋•該發明家卽有意於此•據估計•利用以別種本坡所出產之工業用品攪和•以六十五巴仙之樹膠•與三十五巴仙該種品物•被置在經觀點上面言•此實頗足以引人注意者•設此事成爲事實之後•則樹膠用之樹膠葉多•則對於樹膠實業有莫大之補救•且對一般不幸之失業者•予與援救•與以此項實業•將吸收多數僱員者•彼稱•此項可能之工業•試佇思片時•可知此項出品之用途爲如何•舉例言之•如米穀•加啡•麵粉•砂糖•士敏士等等•此項膠製袋之較優之點•卽不怕水濕•且可用至十餘次•而蔴袋之蔴袋•僅能用一次而已•而膠袋備有眼洞•於上貨落貨之時•可以避免鐵鈎之損壞•尤有進者•卽此膠袋•其價格廉於現用之蔴袋一半也•

閱者注意

閱報諸君如有每晚未能接得本報者請卽電知本報經理部以便查明補派

「本報電話」"7164"

經理部啓

外埠新聞

華僑往巴者日少
兩月來共計只五百餘名
政府登岸稅銳減

巴城通訊・據新聞社消息・本年一二月分・華僑來巴人數之減少・實空前所未有・一九三〇年同期・來自中國之移民・計有一千二百五十餘名・一九三一年同期・則有一千二百名・本年登月分・僅三百四十九名・二月僅一百九十名・兩月計共五百卅九名・去年下半年・來自中國之移民・若以彼前比較・已減少頗多・一九三一年度・丹容不祿海口共有一萬名華人登岸・而一九三零年約有一萬八千名・因此・國庫進款亦減少頗多・試巴城一地而言・一九三零年登岸稅之收入・除開支外・尚實得五十八萬盾・而一九卅一年・則僅二十萬盾・而移民減少之主因・為中國匯水低落・荷印經濟困難・致入口移民無業可就・而登岸稅於一九三一年七月又由一百盾起至一百五十盾・據來自中國者言・在中國一切貨物・價目極廉・將此一百五十盾・在中國可供全年之用・而從此來荷印之移民・一切費用登陸稅費可由此地擔保人負擔・惟今則不然・加以時勢不佳・各商多裁員減薪・最感困難者・尤以一般布商為甚・華人失業者日多・欲回國亦無能力・聞有自報警察・謂彼無居留字・以冀政府遣其回國者云・

樊亞斯密教授
高談中日糾紛事件

巴城通訊・國聯和平協會昨晚假座自然學會舉行公開大會・樊亞斯密教授演講遠東問題・對于中日糾紛事件・辯氣論調・謂中日兩國雖未宣戰・實際上已為真正的戰爭・因巴佩全國之力以疏征服他一國・繼將日本之滿蒙政策・滿蒙發生原因・深懷煩的替日方辯釋・如中村案滿鐵競爭未遂保日僑實取事件・日本受假藉法三國干涉遼東半島侵地・與美國之禁止亞洲人入境・均使日人難堪・禁原之欲謀政策・受禁移民韓實大打擊・吉田氏之侵略計畫・于十九世紀中葉寫出・其侵略計畫・首先吞併臺灣・繼之以朝鮮・然後侵略滿洲・繼續實行其侵略・國聯為各國合組之機關・各國須自顧其本身利益・國聯惟英國馬首是瞻・英保守黨實執政權・又站在日本之後・法政府隨慣從事・美國態度又無明白表示・對日可採用國聯盟約第十二條・但不得利用武力・中日之糾紛・將引起不良現象・大國足以阻撓國聯之工作・國聯現在惟有承認中國主權與組織・尚可扶救中國云・

胡信芳君對於樊亞斯密演說詞・屬篇祖日・表示不滿・鄭重聲明・中國與日本所締結不平等條約・悉由刺刀威脅下訂立・須開仲裁會調查條約・樊亞斯密教授答稱・威脅下之條約・依然不失其效・德與戰敗後之條約・何嘗不是受威脅而締結・條約自條約・公理自公理・中國根據道義・日本根據條約・各是其是云云・

巴城與星洲通電話
該處聲音極清晰
星洲多車馬雜聲分明

巴城通訊・星洲爪哇貿易公司・於本月十日十二時・試以電話與爪哇談話・據爪哇貿易公司之經理云・午後十二時四十五分鐘・可以由星洲打電話至萬隆無線電台・由萬隆而接到巴城・巴城方面所出之聲音・極其明晰・但星洲之車輛甚多・聲音甚多・以致聽不甚清楚方所說者為何事・但須俟美洲線經已成功・將來對於爪哇及海峽殖民地間之電話・可得一大幫助也・現在萬隆至吉隆坡之電話乃用無線電・而由吉隆坡至星洲則由陸線・設以後海峽殖民地至爪哇・由爪哇而歐洲等處之電話・若能成功・對於商業上必大有裨益・因電話之交通較電報為速・且所說之事較多・較詳細・不如電報之簡單也・

泗水僑團
電調查團主持正義

國聯滿洲調查委員團・於十四日由日本抵滬・泗水僑團於十三日發出一電・請該團主持正義・電文如下・

南京外交部轉 國際聯盟調查委員團主席閣下・旅居東爪哇諸愛和平之廿萬中國人・欣聞貴委員團諸公來中國・不辭辛勞・旅居東爪哇之中國人・深信貴委員團之來・以中國向來對國聯表示熱誠希望・必能使貴委員團注意國際條約・尤其國聯盟約・我人及我政府常信日本有違犯神聖盟約・破壞世界和平・因為日本不顧盟約・迷信武力・一味侵略我國領土・以致結果・僅侵滿洲與上海・竟為日軍強佔・而日本此種行為・實完全違犯國聯盟約之精神・我政府及全國人民・相信國聯必能本其能力・維持盟約精神・遏阻日本繼續對華壓迫與侵略・自去年九月以來・我國即已將此事投訴國聯・請求設法補救・用以保全和平・並常預備接受國聯之判斷・吾人對於貴委員團來中國後・我人民及政府對於信任國聯之心・益為增進・吾人深信貴委員必能本世界正誼與公道・迅速解決此破壞世界和平者・使歸結束・此事不獨使神聖盟約・不致被其蹂躪・即其他一切國際間之條約・亦能確保其尊嚴・俾得維持人類文明與世界和平・以勝幸甚・泗水華僑各團體叩・

郭木[illegible]談
日政府迫捐軍費不確
又謂梭羅日僑嚴守中立

巴城通訊・關于日政府強迫巴人日僑之華人郭木茂君捐助軍費二十萬・或遣其二子赴前方効力之消息・據郭君對某報記者言・此事不確・郭君謂十日前確有一日人來造訪・且謂彼係日本政府派來者・並要求郭君捐助日軍數千盾・以購飛机・嗣據郭君由各方調查・得悉該日人係一騙子・並非日政府派來之人・再者・郭君聲明自中日衝突發生以來・梭羅日僑均嚴守中立態度・並無何種舉動作云・

＊　＊　＊

糖業復振之先聲
爪哇糖大批運華

巴城通訊・出口糖商・與渣華輪船公司運載砂糖五萬噸赴中國・一般預料・因「柴布爾」協定定于本年四月起實行・故糖業露有復振之勢・渣華輪船公司、租賃皇家輪船公司之安樣禁號輪船協助運糖・聞渣華輪船公司久已不用之芝巴拿號輪・現復開行・而芝加冷號輪・則定為特別航行・現僅有芝勿蘆號輪尚仍停航云・

尼拉火山大活動
居民不肯遠離
地震次數減少

（泗水十五日電）據實據報輪船由麥汝電稱・尼拉火山大活動・已有火山田十一次・噴出岩漿甚多・地震減少・居民仍留原處・須助糧食・因地震減少・店民不願離開該島・但巴岸備船隻・為逃難時之需要・

小黑炭戰死沙場不確
已到廣州習航空

自滬濱中日戰事發生後・外間盛傳我國足球著名健將暨大學生陳君鎮和（小黑炭）・加入前綫作戰・竟戰死沙場・此種消息・本埠各報均有登載・及後本巴某君接到滬上東華足球隊北及小黑炭君之球隊夥伴觀鑲經來函・告稱陳鎮和曾被選為港滬埠際賽之後備員・據此可知小黑炭何在入國・外間之傳說戰死者・全屬子虛・繼而陳之同學明太顯（陳乘辯）自滬南歸・寓於本埠之尚天赴・有某君詢以小黑炭戰死事・據答全非事實・直彼雖未會面・但據小黑炭君之未婚妻云・關陳君尚存滬濱・據此種種・關陳君之戰死者・全是謠傳・本報為避謠起見・曾將各報發表報編・以娶關心小黑炭君之存亡者・茲據港報所載・謂陳君已於三月五日到港・據云・雖有上前綫助戰・但後因經驗缺之・調回後方服務・此次南來・繼從往廣州空軍編部學習航空・擬練習成才・為國效勞云・陳君經於六日偕公軍編部麥教官同往・乘專車上省矣・特錄之・以為關心陳君者告慰・

暹政府將限制銀信局
起草銀信局條例
佛歷新年即頒行
信局營業將增負担

暹政府因鑒于國內尤其是本咯・銀信局林立・其所發發之匯款・性質類似銀行・政府素來採取放任主義・未曾加以注意・因此銀信局之潛勢力甚大・是以左右國內經濟・為加以相當限制起見・政府擬頒行一種銀信局條例・該條例專為營業銀信業者而設・條款甚多・凡從銀信局業者此後須向政府繳納相當之稅餉・及其他之例費・茲悉該條例現正在起草中・佛歷二四七五年即可頒佈・目前政府對於本咯之批館業・正在調查中云・

巴城華字報
在西婆羅洲之銷場
為星加坡華字報搶奪去

坤甸通訊・本埠大部分華僑・向來訂閱吧城各華文日報・以其本埠新聞・祖國消息較新嘉坡各華文報更為詳明敏捷也・去秋九一八日軍佔領滿洲以來・此間同僑以國家岌岌可危・咸以中日問題為讀報之重心・而埠新聞為次要之事矣・星嘉坡各華文日報因船期關係・近日已搶奪吧城華文報之顧戶矣・蓋爪坤每週僅有航船兩期・而新坤則每週有定期航船多期・且新坤距離較近・傳遞消息較速・故星嘉坡華字報在坤銷數頗巨・約在一千五百份以上云・

＊　＊　＊

鮮牛油脂
以供煎煮之用
可向「星洲鮮油脂供給公司」購得
主人廖成掩公司
新加坡絲絲街一九二號
七磅庄每珍一元五角
一磅庄每塊二角五占
現銀交易歡迎特寫
外埠函購可依COD辦法
郵費配費另加
電話五七五四　電報掛號 Roistiv
（一圖）

柔佛法庭通告
一九三二年地案第一號
關於「一九一〇年地段條例」第六十二則及關於一九一五年十一月廿日第二六六三號案件註冊於案件註冊所第十一冊第二九叁頁第二案在一九一七年六月五日第四九九二號註冊於註冊所第四冊第六九二頁該地段為柔佛牙蘭爲七十二號
原告新加坡宋利亞街五十七及五十八號四海通銀行
被告新加坡實拉士打律三九三號馮相森
茲訂一九卅二年四月十日星期日中午十二時在柔佛查禮怡勿拉飲將八號鍾坤成公司拍賣樹膠園坐落柔佛區內面積一一三畝二樓半該柔佛牙蘭爲七十二，並該園內所建工人宿所及洗淨所此佈
全部詳細已刊佈
拍賣人鍾坤成公司啓
一九三二年三月一日
（格四）



脚車界中之上乘
請注意喇里商標
THE RALEIGH
喇里脚車名馳全球全鋼製造乘後快樂無匹且可省車費而其摩托脚車亦屬俊美馳名
其詳細說明書可向下列總代理人索閱
總代理　星加坡　羅濱遜有限公司

國內要聞一

敵軍日夜攻八字橋

攻十餘次皆經擊退
廟行江灣我軍順利
吳淞方面比較沉寂

敵屢攻八字橋

△屢潰屢退者十餘次
△我軍堵截固守原防

「上海三月一日訊」我軍於昨廿九晨擊潰進攻敵軍：追擊一陣：以戰線關係：仍守原防：旋敵軍見我撤回固守：卽收拾殘部：又向我八字橋來犯：敵方砲轟又起：漸發漸密：至下午二時左右退却：三時許重向我進攻：旋又敗退：至四時半再度來犯：亦被我軍擊退：砲聲同時稍息：入晚八時三十分左右：敵軍又向八字橋方面進攻：發砲連續不斷：至十一時卅分左右稍殺：發砲不下六百餘響：八字橋民房及商業路南林里內起大火：係被敵機拋擲燒夷彈及中彈所致：敵軍進攻八字橋時：被我轟燬敵鐵甲車兩輛：其情形如下：昨廿九日正午十二時：敵軍收拾殘部：並以鐵甲車八輛：向我軍衝來：飛機十二架：在我軍陣地飛繞：我軍初沉着應戰：繼與肉搏：相持半句鐘：敵不支而潰：當場我軍擊毀鐵甲車二輛：日軍死傷無算：據當場負傷兵士歸來云：是役：並有上海青年學生義勇軍一部份參加作戰：勇敢異常：聞該學生均受長時間軍事訓練：內有某中學學生何志仰殉難：惜哉：敵軍於敗退後：卽在離我軍約百碼處：扼守至三時許：敵又來攻：敵鐵甲車仍增至為八輛：我軍用小鋼砲：於相距不遠處射擊：敵鐵甲車幾經射中：遂又退逃：惟敵軍與我軍血戰猛烈：以飛機六架開機關槍向下掃射：我軍奮不顧身：死力抵抗：是役：敵死亡約三百餘人：四時半敵軍數百人：自戰壕躍出：鐵甲車三輛：向八字橋花園鐵絲網我軍防綫衝來：

我軍神勇百倍與敵肉搏：敵不得逞：狼狽奔退：敵方砲彈於下午二時至三時半最密：我軍亦以砲還擊：八字橋後方民屋遭殃者：全日火焰四起：延燒極廣：八字橋之戰鬥始息：其在閘北寶興路：天通庵路：及相近北站之虬江路：同時亦有敵衝出：人數約在千人左右：並以鐵甲車十三架衝鋒：當有兩架陷入戰壕：我防守士兵：如法泡製：並毀一鐵甲車：敵見有備：戀戰二小時卽退：不敢出：敵砲亦由密而疏：在虬江路方面：死敵約四十名以上：聞敵方傳出消息：將於三日向我軍總攻：設再攻無效：則退回覆戰云：入晚八時三十分左右：敵軍又遣大批陸軍約二千餘人：集向天通庵路及八字橋猛攻：砲聲接連而起：机關槍聲時起：敵用大砲威脅：我軍仍靜伏不動：待敵行近：乃始還擊：敵屢遭反退：終不得逞：我軍不久卽出追迎：敵軍始以機關槍手溜彈抵抗：我軍更予以猛烈之迎擊：敵卒不支而退：未幾：又復重來：我軍以手提機關槍追擊砲射擊：敵仍頑強前進：我軍奮起與之肉搏：敵卽奔潰：但不久又來：敵軍沿天通庵路及八字橋兩處壓進屢退者十餘次：至十一時許：敵仍絲毫未退：同時我軍反攻甚烈：敵乃向後潰退：但我軍固守原防綫：未予追擊：敵方砲轟亦漸平息：至十一時四十五分左右：斷續砲聲又起：至截稿時未停止：

昨廿九晚八時至十一時之間：日軍又在虹口公園：用大炮向我八字橋及青雲路一帶陣地轟擊：我軍以不見敵軍步兵前進：故置之不理：且日軍砲火：約每過數分鐘開放一炮：全係示威性質：蓋日人厭於短兵相接：均被我軍神勇所却退：側深痛殊：心膽俱寒：昨廿九晚記者晤我方團附某君：據謂：我軍處付日人：處處出以鎮定：日軍每日早晨五時許：午到一時許：及傍晚時：照例用大砲援亂一次：我軍習以為常：有如日進三餐：不足為奇也：且為敵方計：每日如此：消耗彈藥：而結果一無所得：實屬無聊之至：我軍嚴守自衛原則：故常望敵人前來拼死：俾得我軍迎頭痛擊：以稱快也：

廟行江灣戰況

江灣方面之日軍：昨廿九晨三路攻擊失敗後：卽在大沈宅左右：集中殘部萬餘人：于下午一時許：藉飛機之掩護：向我小場廟：與嚴家宅陣地衝攻：約二十餘分鐘後：敵軍停止砲轟：步隊衝出：我軍當卽奮勇應戰：相持及一小時：我軍另抽步兵一大隊：由側面抄襲：同時俟敵軍前鋒追近我距正面約三百五十米達時：我軍遂卽猛烈進衝：將敵軍前鋒步隊約可二千人：截為數段：敵乃潰不成軍：同時更見我側面軍隊殺來：乃向後潰退：至二時四十分：一部突圍而走：其餘大多數被我軍擊斃：至三時許：被我完全解決：其中餘步隊：見前鋒步隊之失利：當未敢深入：敵卒亡至四百餘人左右：至廟行方面：昨廿九晚七時後：時有小接觸：我軍陣綫稍有進展：

吳淞昨較安靜

前晚敵軍攻墳山宅失敗
昨無戰事但敵運輸甚忙

吳淞方面：昨二十九日上午起至下午止：除敵軍飛機數架：飛往偵察外：甚為沉寂　敵艦十餘艘：均停泊於口外甚遠之海面　亦無特殊動作：惟黃浦江內沿蘊藻濱及張華濱楊樹浦一帶：日軍運輸佈置：似覺十分忙碌：觀此大戰之期：又在目前矣：又前二十八日下午八時許：日軍曾向季家橋南首之墳山宅進攻：當晚卽被我軍擊敗：茲將昨二十九日情形及前廿八晚戰況：分紀如下：

△吳淞昨日無戰事　吳淞方面：昨式十九日沉寂異常：蘊藻濱正面：敵我兩軍：俟然隔河而守：浴淵塘河畔方面綫：亦並無變化：吳淞口外有日艦十一隻：均遠在我砲台火綫外之海面：自晨至下午三時：絕未向砲台開砲進攻：

又據報告稱：昨二十九日下午六時許：日艦十五隻：仍在龍港海面：並無出擾模樣：惟另外尚有運輸兩艘：泊於艦旁：觀其吃水程度：似覺十分沉重：聞其中均係我方住民：被擄殺死之死屍：預備載回日本：對其政府及國民：詐稱係華兵便衣隊：作為勝利之證據：

△大批日軍開前綫　昨二十九日上午八時許：有敵淺水運輸兩艘：又金星丸拖駁小輪：拖帶大鐵駁船六隻：各船均滿載敵兵：約計四千餘名：及大砲機關槍迫擊砲等軍械甚多：先後駛至浦行水電廠前面登岸：卽由預候該處大批卡車：裝載敵兵：由水電廠面去：中有敵兵約五六名：則沿軍工路步行：聞赴張華濱方面：上項敵兵之輜重極少：除軍械外：隨身所帶軍用物品，殊為簡單：

△敵機九架來偵察　昨二十九日上午九時許：有敵機九架：分為三組：自滬飛淞：在我軍陣地偵察許久：但未投彈：嗣卽向西面去：

△前晚敵攻墳山宅：侵踞淞南悉橋嚴家濱侯家木橋等處日軍：忽於前晚（廿八日）八時：向西北猛攻：冲至季家橋南三里許之墳山宅地方：我軍因其突然而來：未作準備：且來勢兇猛：沉着不應：俟其接近時：拚力抵禦：將敵擊退：不料日軍增厚實力：復作第二次衝鋒：同時並有轟炸機三四架：飛翔天空：拋擲硫磺火藥炸彈等：引導助戰：攻勢異常激烈：日軍陸戰大砲：均以飛機為標的：但我軍早有準備：分佈於正面及左右兩要路：俟日軍侵近防綫陣地時：我軍左右兩翼突出：正面則奮勇前攻：作大包圍勢將敵圍入垓心：以大砲機關槍猛轟：激戰一時餘：直至九點一十分：始將敵轟斃約千名左右：餘均不支而退：是役我軍受傷不甚巨：聞此役戰事之烈：不亞廟行曹家橋云：

△接續新聞二▽

SELO
些露軟片
用攝加快優
為影倍捷美

助肺呼吸香膠
化痰止咳
每晨痰多 氣喘劇咳
服此膠後 化痰為水
喘咳自平 各界諸君
有患咳嗽 請購試服
價目 每匣二元 每打廿元
總發行 上海四馬路 五洲大藥房
總代理 石叻怡保庇能 會豐商店
國內國外 南洋各島各埠各大藥房均有分售

大家都看叻報

叻報在南洋華字報中資格最老

叻報的言論不黨不偏最為正確

叻報的電報最敏捷最詳細

叻報態度光明宗旨純正

看叻報能增進智識

看叻報能明達黨國、

看叻報能詳知當地[illegible]

叻報
LAT PAU PRESS, LTD.
本報報費定例
本報電話七一六四號

國內要聞　三

捕我軍官王賡

市府向領團嚴重抗議

前日（二十七）中午駐滬警備師獨立旅旅長王賡：因事路經公共租界黃浦路：忽爲日本海軍兵所捕：並由虹口捕房交與日海軍兵士帶去：至今生死不明：市政府據報後：即於昨廿九晚向領袖領事克甯翰及各國領事：提出嚴重抗議：茲將抗議書探錄如后：逕啓者：據報二月二十七日有本國旅長王賡：因事路經黃浦路：忽爲日本海軍兵士所追捕：該旅長避入該處附近之英商禮查飯店後：經工部局巡捕到來：帶同捉送虹口捕房：該警捕頭職尚明該軍官來歷：竟將其交與日本海軍兵士帶去：至今生死不明等情據此：查該事發生：係在公共租界當局管轄範圍：何以放任日本海軍兵士：對於中國人民濫加逮捕：此不可解者壹：該旅長經工部局巡捕帶同日兵拘捕以後：如查無違警犯罪行爲：理應即予省釋：乃將私權違捕行人之日兵扣留：交由該國當局依法懲處：即假令該旅長有違警犯罪行爲：亦應移送主管法庭裁判：何以竟漠法律及協約之規定於不顧：漫然徇該日兵之請交其帶去：此不可解者二：茲查租界當局屢次聲明有維持中立之宣言：而關於日本破壞租界中立之行爲：迄未採取有效方法：加以制止：本市長曾經提出嚴重抗議在案：仍工部局巡捕：今竟變本加厲：在租界當局保護區域之內：帶同日本海軍兵士：將我國軍官非法拘捕：交由日本軍事當局自由處置：維持中立之謂何：保護人民生命財產之謂何：此不可解者叁：據報前情：除當經派員向貴總領事交涉外：茲特提出嚴重抗議：請貴總領事迅予設法：將該軍官釋放：並將負責人員：治以應得之罪：至於要求賠償權利：並聲明保留：相應函達：即煩查照辦理見復爲荷：此致：

大美晚報云：上星期六日在禮查飯店爲日兵水拘去之王某：今悉乃中國第八十七師中第二獨立旅旅長王賡將軍：十餘年前畢業於美國西點陸軍學校：當被拘時：曾爲工部局警務人員所見：因商諸日水兵：將王解至虹口捕房訊問：但到捕房後：仍由日水兵挾之而去：不知所往：按日當局曾與工部局當局非正式商妥：凡公共租界內跡近嫌疑者：應由日本陸軍或海軍衛兵申請捕房中人拘之：但此次拘王：匪不依此手續：據日人聲稱：因王係閘北華軍司令之一之故：王則堅稱：渠至虹口：仍訪美領事署：而不知該署已移江西路：因日水兵向之盤問：故避入禮查飯店：不意日兵竟追入拘之：十九路軍參謀處今日（廿九日）已向駐滬各國領事提出抗議：謂不攜武器之中國軍人：在租界內將以任意逮捕：則此後中國傷兵入租界：亦可由日海陸軍加以拘禁矣：領事團與工部局：今日正午：尚未接到此項正式抗議：但將各領事

招待外報記者

署與工部局：今已從事掩飾矣：

△公道正義必能獲得最後之勝利

吳市長昨（廿九）日下午一時：在華懋飯店招待外報記者：計到各國新聞記者四十餘人・由前外交部長顧維鈞：王正廷：及市府俞秘書長等作陪：至下午癸時：賓主始盡歡而散・席間吳市長致詞：略謂今日得與諸君相聚一堂：實深欣幸：現在上海方面有兩個問題：「一個問題是侵略上海的日本軍隊：一個問題是保護上海的中國軍隊：我們知道上海在經濟方面占世界的重要地位：以如此重要地位的上海：居然有人加以破壞：此種居心：實不可恕：自戰事發生以來：忽已一月：無辜居民：慘遭犧牲：數以萬計：戰區內之一切公私建築物：悉被砲毀：以上種種直接受戰事之影響者言之：損失之大：已足令人驚聞：凡此結果：其責任固當完全由侵略上海之軍隊負之：其行爲實爲世界人道所不許：我中國人民酷愛和平：在過去歷史上可以證明：但在此被壓迫的時候：中國人民不得不實行自衛權：加以抵抗：開戰以來：各國人士：尤其在上海之各國人士：率皆主持公道：將真相宣示世界：喚起公論：余謹代表本市市民表示感謝：抑余尚有言者：中國人民現正在無理的強暴的壓迫之下：準備發切的犧牲：以求最後的和平：余深信公道正義：必能獲得最後之勝利云云：（完）

日軍向哈綏線開進

△自衛軍已拒絕投降

△東鐵允爲日軍撥車

（哈爾濱通訊）熙洽派來游說丁超李杜投降之僞財政廳長孫其昌：二十八日歸哈後：曾將在一面坡接洽情形：報告熙洽：熙洽復電謂尤事可商量：并即籌軍餉兩月：派孫就近再與丁超李商議：但三月一日：熙洽又來一電：謂丁所要求之三條件：除兵餉可以照發外・其他若各個復職：及免予深設職務事：礙難承諾：并且日方亦不許丁李復握兵柄：如果丁李決心投誠：則先來吉謁長官公署之之高等顧問職：所部即着由在哈軍政總郭恩霖孫其昌收編：孫其昌得電後：於二日午刻：復派濱江稅捐局長袁慶廉（水勞）：前濱江公安局長高齊棟：赴哈綏線珠河縣見丁超：高袁於二日下午九時抵珠河：丁超偕王之佑：馮占海：邢占清等人：即由延壽縣到來：雙方於護路軍兵營相見：袁高轉述熙洽之條件：丁邢等弗（心勞）然不悅：謂罷兵言和：出於熙洽之本意：吾等以不忍地方糜爛：乃有接受調停之動議：否則根本無和議之必要：袁高頗爲報然：尚要求丁邢表示讓步條件：經丁拒絕：三日早癸時：袁高以談判無結果返哈：早八時半同抵哈埠：即往花園街張鄰宅：報告於孫其昌：丁超於袁高去後：早七時回延壽：其大部隊已向延壽方面集中：駐珠河縣者邢占清之二十六旅一團：馮占海之暫編旅二千：廿二旅陳德才一團：統歸總指揮王之佑指揮：駐哈ノ日軍村下聯隊：於今早二時五十分：癸時五十五分：五時五分・分三列車開往哈綏線：帶有各種口徑山砲野炮十門：預計同日早可抵珠河：自衛軍是否與之開火：猶不可知：惟據他方面報告：李杜已率自衛軍三千：於二日晚抵賓州：三日早間：與于深澂部軍：激戰於賓州附近之橫板站：自衛軍大部軍事計畫：有將總部移哈東：乘虛攻擊之說：哈綏線戰事：自衛軍亦許自動避免：今早駐哈之熙洽軍警備二旅李文炳：協同日軍騎兵聯隊：馳往賓州增援：日飛機一架今日午前：且往該方偵察：埠內因戰事地點：距離甚百華里：故市面頗具恐慌：哈綏線自衛軍：雖已撤退：但事實一番爲王德林截車之救國軍攻佔：聲勢頗壯：聞去之日兵：將趕該方援攻：東鐵線戰事：仍不可免：逸日沿綫避難到哈者頗多：據云吉東珠河：葦河：穆稜：延壽等縣：就地爲自衛軍籌餉：以是自衛餉項：尚屬不缺：至於日軍此次得以開向東綫　係彼其駐在莫斯科大使廣田一再要求俄方：俄方考慮再四：始允撥給機車貨車百八十節：以載運哈綏綫海林站爲止：如逾約時：則東鐵即可停給路籌阻止：日方尤甚護運守：兵車方得間出發：從開車乘有蘇俄司機路工百人：並仍具有遇機破壞鐵路之意也：

星嘉坡善後會啟事

啓者本會自一九二六年成立以來對于出獄休息之適宜之職業及予以輔助等均有人好之成三凡由獄犯人欲覺業之除公共團各外僑星期及星期日下午二時至四時假邦根顧街天福宮善事所募集元若捐款捐可也此辦法注意

新世界籌賑中國兵災遊藝會
緊要啓事

新世界籌賑中國兵災遊藝會・定本月二十五日・二十六日・二十七日・一連三晚舉行・入場券・原定甲乙二種・甲種二元・連用三晚・場內各座・均可自由參觀・乙種二角・只入門一次用・現另加一元券一種・（一元券與二角券・均在場口賣票處發賣・井鄰沿門搖鈴・沓各界留意・）限用一晚・場內各台・亦可自由參觀・凡購有上述三種券之一・及職員表演員掛有徽章者・方准入場・其餘由新世界平日所發之贈券・及其他贈券・均暫行停用・又非本會職員及表演員・請毋冒掛徽章・以免查出不雅・量此會爲賑災而設・多得一些善款・即多救幾條生命・仁人君子・定能見諒也・

民國廿一年叁月十九日



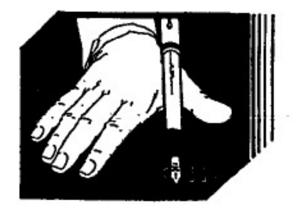
●●多咳傷肺日久成痨查治痨必靠之藥迄今外國醫藥界尚無發目下幸有專門治咳著名醫師唐拾義久咳丸直接有化痰華咳之功間接有肺防痨之救正本清源最爲可靠防微杜漸特此忠告有咳諸君速服速服

唐拾義除根哮喘丸

此丸乃專門治咳老醫師唐拾義四十餘年經驗良方治哮喘氣促目口呆聲啞喉中有痰以及哮喘時汗流如雨痰白而膠喉中有聲難以言喘食俱忘服無生趣一服此丸之時刻喘止痰消且能除根免發此治喘之藥最爲靈驗

防僞　久咳丸哮喘丸每瓶內必有驗劵付同可換美人畫一紙・劵面背像模糊者亦是僞品請勿受欺

總代理石叻大馬路會豐藥店



派克自來水筆・

雖經久用・亦毫無[壓覺]・且寫時又極流利・

派克自來水筆・構造十分精巧・其筆尖常含有極稀微之墨水・故當筆尖觸到紙上時・墨水源源流出・可免時常搖動筆幹及墨水停流之弊・又因經多次之改良・故筆尖光滑溫潤・雖書寫甚久・亦極如意・於手腕與手指毫無壓覺之苦・

各大商店均有出售・請臨參觀・夫派克筆書寫之流利・不過優點之壹耶耳・此外尚有改良之處甚多・購時請注意筆幹上刻有「 Geo. S. Parker - Duofold 」等字樣・

筆價每支由十元至廿元不等・然亦有較廉者・

美國製造

總批發處

星嘉坡士庫街威及門多有限公司

Distributor:

Weill & Montor Ltd.

22, Raffles Place, Singapore.

派克墨水

派克新製墨水・最乾最快・如與派克筆同時用之更佳

Parker Duofold

派克自來水筆之流利寫書

GULL BAHAR HAIR OIL.

髮【夏峇禹】





此油乃由至貴芬香功能改善頭髮使其色澤光潤而不脫且能殺害髮內之氣除卻頭垢治療頭痛之病英國醫生曾加以證明稱爲髮油中之王余不信請試便知各處均可購得△每樽二安士六角半

本坡批發處

△峇爹利律一三三號　佳卑香材身公司
△美芝律五五七號　亞利公司
△美芝律一八三號　伊士曼公司
△峇爹利律二十二號　挽士曼公司
爪亞街　亞字毛成挽士來曼公司　乃那摩士來曼公司

B. SHAIK MUHAMMAD SAHIB,
Proprietor.
MUHAM MADIYA PERFUMERY HALL,
No. 143, Penang Street, Penang.

新船到了　僑胞注意

啓者本洋行特由歐洲新造堅固快捷新式輪船一艘名曰海興常川往來香港海口廈門星架坡等埠行駛快捷准期不誤客位寬敞華麗衛生通氣清爽伙食豐美茶水足用招待週到配貨搭客貿遷從宜　請君光顧格外歡迎

海興輪準　二月十七日　三月廿三號　由檳城　到叻　十八日　廿四號

開往　海口　香港　汕頭　廈門

總經理　新加坡多利順洋行
總代理　檳城石叻陳元利行　啟



【罵殿】與【無冠皇帝】

聞

程硯秋新歷元旦，收荀令香（荀慧生之子）爲門人，於答謝來賓致詞中說到爲其第一弟子所演之第一齣戲，乃是「罵殿」。此中意義，就是因爲唱戲原是一種受氣的生活，雖生逢民國之世，各界人士都得解放，都有平等，都有個保障，而伶人則常被人看作大可隨便罵罵的，伶人一無勢力，雖受意外之輕侮，亦只能忍氣吞聲，要打算宣洩胸中冤憤，只好是唱「罵殿」，並不要問罵的是誰，罵的是甚麼，總之，既能多唱幾句「直罵得」，「賊好比」就算吐了氣了。令香今日學戲，事可說是走入「應該受罵氣」的第一天，所以預先教給他一個出氣法子。我們看「罵殿」那個專制時代的皇帝做錯了事，都有人敢罵他，但是民國的皇帝很多，而且逆利害，從無那一個唱戲的敢同他們講理，抬槓，只有拿唱「罵殿」出氣了。

玉霜演戲學，我確曉乘曰；何其沉痛耶！不但沉痛，而且深刻。我輩生活，皆所謂「無冠皇帝」之流，而我們這一類「皇帝行」中，亦實在少不了「欺軟怕硬」的無道昏君。玉霜說只有忍氣吞聲，對於「無冕皇帝」雖是無可如何，而實則勝於罵，勝於打也。嗚呼，如之何哉！

夫吾輩「報」字號的人物，幹的是筆墨生涯，所有職務，一日「紀錄」，二日「批評」，原不能作好好先生專塞歸伎倆。但紀載與謠諑同不，批評與攻訐究罵不同，在新聞原則上均有其正確之定義。故常識與平凡的道德之基礎，均不可少，如違此原則，則不是被罵者之名譽的損失，乃是罵人者之人格的損失。至於同爲民國之民，而存階級之見，負主持正誼之責，不敢鬬爭於强權，而橫施於弱者，尤爲自爲好者所不爲。况卑視伶人，原爲帝制以下之陋見，而帝制時代，受壓迫者又豈止伶人而已哉。須知新聞記者與律師在舊官僚心目中，亦不過是「訟棍之流」耳，此固吾輩所斷不能受也。試道諠上言，巳所不欲，勿施於人，即就利害上說，把伶人糟踏幾句，究竟自己有何光采。昔日上海報紙有以罵人自負者，儼於無中生有，社會中愚人，遂以爲敢言而歡迎之，而不知其見了租界上的一個巡捕，教名外鬼，對於他們的萬惡行爲，亦只有恭而敬之，不敢一字伎視，於是侍租界爲護符者，亦終不免有個「背影中之泰山壓頂」則又何苦專揀「軟的揑」乎。螳螂捕蟬，黃雀伺其後，對於伶人，得欺侮且欺侮，皆螳螂之類也。

昔名記者黃遠生君有自賞齋云：「匿名混迹于報界中，性賊樂此不疲，以至于今，然以浮薄之意識，輕剽之感情，妄發議論，戕人短長，而不知收攝風氣，與新聞修辭，罪惡滔天，故乃刊書浮籍，不爲過情毀傷之論。有所不知，闕而弗道，凡事之涉人陰私，有奏無理，不可證實者，皆事闕之。以爲新聞記者，非能如專制君主，口含天憲得隨意毀損他人人格也。今新聞人格之墮落，而中國此後非有真正之輿論，則對內對外，皆無以自存。今世界之戰國者，無不欲取其輿論，以爲徵信，彙會見外國有詳取吾國之輿論而研究之乎，社會及人格不爲人所承認，僅僅承認中華民國之幻影而已。」遠生之言，沉痛而氣象闊大，遠生平日所撰評論或紀載，尚多扶弱抑強之作，尤無攻訐伶人之事，其而自儆如此，董中國之有等成有權附稱附級，如何在本平線上努力做人，實爲現代的中國之最切要的問題，初不僅一人一事之關係也。老闆亦嘗有無冠皇帝已詔一文，內云：

自帝制推翻民國締造，一切知識階級，權力階級，皆脫去有冠皇帝之覊勒，而缺乏平等之常識與道誼，每每濫用其一朝在手之權威，以共奮于翻壓相凌之惡狀。夫所謂乎皇帝者，以其便宜自爲，超脫于法律以外，并不關乎皇帝之稱號冕旒之尊嚴也。民國之皇帝多矣，以力，以智，以武，以文，各有一部分之權威，即皆可以加無冠皇之榮號，若其權威之濫用，即爲無道之昏君。

老闆拔于文役，眠食無定時，以致形色常帶疲倦，人以「疑君子」見疑，我也不怪他，但在常人，不過疑問或抽象的武斷而已，一到了我們一個報字號的朋友口裏，那裏油嘴滑舌全了。每天一兩二，（好像每次都是他給我過杯）——飯後幾口，飯前幾口，（好像都是他給我開煙）其能聞上一大套「數目字」。甚此人與老闆只一面之識，不如此說，不足以証其友誼也。這樣的新聞製造法，只怕除了中國無盧覺矣。但若以此法寫入報紙，是爲異方假藥，對於「君報的」，太對不起，巳則供事，而化鎮且受寃也。

綿棉背心

——時事新報特派記者——

二十一年二月二十八日記

屋裡的冷空氣，被窗欞破紙洞裡射進來的陽光給壓迫在黑暗陰森的屋角下，於是一個有時事愉快的感覺，輕輕地罩在講話人們的臉上。這時屋頂上空含有惡意的嚴爲。也像帶着疲倦的樣子，雖則這將死又生的幾間茅草屋。向這處飛去。沈師長記者因爲和這幾位師長熟悉一些。所以在沈師長說完了話後。

師長，你們要加以注意這些綿棉背心。大多數都是太太小姐們做的，她們做完後，用自己富麗堂皇的汽車，親身送到我們報館裏。你們想想這是多們有價值啊。

這三位不同典型的師長都笑了說。

「好好，我們中國能有這樣的女同胞。像我們爲軍人的要不教敵報國。是如何的慚對啊。謝你寄錯那些女同胞們。我們五國努力。誓死抵日。」與希望勝利出十分興奮的表情說。」

「我們此次作戰衍服極了。無論什麼東西缺乏。後方假使的同胞就送了來。就像這些綿棉的背心。現在居然都着在身上。在這冷天裏是多麼樂和暖啊。」

的確。這些顏色不同的綿棉背心。在那花花世界的上海市裏。並且。在那裏許多高樓洋房裏（這是大多數）針針線線不知刺痛了多少美麗的太太小姐們纖弱的手指，今天能穿在前國線兵身上。抵抗了寒風瑞雪。和殺天的強敵去拚命。這個意義有多們偉大啊。所以記者每次到火線區裏來。一看到那軟綿綿的背心。就不禁遐想起住在上海的女同胞們。她們能拋去終日伴侶般的麻雀牌（不提麻雀的女同胞不要誤會）來替戰士們製作禦寒的衣服。這是很值得我們感謝的。

「她們也要共赴國難。減少日用的花費。如有能盡力地方，請她們要努力。我們中國的存亡。在此一舉。大家起來幹吧。」

這粗大的聲浪。立刻將屋裏的殘和空氣給震盪緊張了。記者將他們的壯語牢牢地記在心裏。同時又問。

「師長。你們現在需要什麼東西。而民衆能爲力的。不妨告訴我。回去時好在報上徵求。」

那位帶有防禦典型的毛師長接着說。

「東西到沒有什麼缺乏。最好後方同胞們要籌備一種救國基金。在可靠的銀行裏存儲。如果前方需要何種物品。馬上可提出款子去買。你看好吧」

記者點頭表示贊成。剛要說下去。沈師長含着微笑。

「報紙上登載日本東京婦女組織索夫團。這回事確嗎。」

「大概是確吧。」

「這種消息倒很新鮮的很。真所謂破天荒。」

聽師長說完。臉上露着滑稽的表情。記者也開玩笑似的說。

「師長你們要加小心的。恐怕日本婦女索夫團。向你們索夫啊。」

這句話引起了一陣笑聲。同時也算作了這一幕的尾音。

揭開國際的秘幕

（二）

今工

說來也可憐。我們貴國國的人們，不獨一般民衆對於國際問事漠絕不關懷，即所謂知識階級，知所謂輿論界——是指導民衆的機關，也是一樣的無識，平時國於國際間利害，固絕無評注，有時因新聞的關係，也弄成爲天桑地，自然最大的原故，我國關於國際的書籍少些，然亦由於我們不肯留心國際情形所致，外國報章雜誌書本，專門關於國際討論的日新月異風起雲湧，英美的如 "Foreign affairs" "International Review" "International Handbook" "Leauge of Nations today." 等等，而人家的政府更能夠將國際來往的文書一一發成專刊昭示民衆，如 "British and Foreign State paper" "Papers nelatingato Foreign Relations of U. S. A." 等。到了今日之今日；我們政府的外交方針，仍然是走入祕密圈裏，民衆在葫蘆圈中，也依然讓笑自若，「人間何世」，絕對不聞不問，這種混沌的國家，是無怪人們來侵掠的。我們即使不去追求過往，也當觀察現在，補救將來，十字軍後到十六世紀資產階級澎漲的歷程，姑擱置一邊，面十八世紀後民衆的自由火焰我們當稍爲留心一下，而十九世紀以至現在，世界的千變萬化，國際的狡猾猙獰，便須協力研究，有深切的認識，這是我們民衆應有的責任，我們不要厭管實際政府，政府不過是我們的保借，誰是我們的敵人？我們當心會着。世界的國家，誰是民族主義？誰是某某主義？誰是門羅主義？誰是開放主義？爲友，爲仇，祇要着自家溫量的手腕和心房，在紛繁複雜中，我們要從從容容的取着勝利，資本主義的國家，利用他的剩餘的產物，……的掠取，大市場……外交方式的聯弊；武力挾侍的恐嚇，必要一般……入他們的彀中，不在他們的鐵蹄下屈服不算勝利……世界上已沒有那裏能夠容他們某某主義者放恣了；我們中國正是他們一塊大好場所。我們在這個新帝主義的戰蹄下，我要起來加入一份奮鬥呢？還是肯蜷臥着任他們踐踏？時到今日，我們民衆對外應有徹底的認識和研究以便應付。我們要國民外交，我們國民當要有外交的知識，我們要揭開國際的秘幕，我們要知道「戰前的國際與中國」，和「戰後的國際與中國」，戰前的「三國同盟」「三國協約」，戰後的「國際聯盟」和「華府會議」，在在皆與我們中國有關的，恕以爲遠隔重洋的事，便不關到本身上。

（未完）

吳淞惡門之追述

（牛克斯）

此次滬戰一啓，敵人以吳淞爲長江要隘，故曾作二次主力戰，實一戰下吳淞，遂不惜傾其精銳，用空軍海軍陸軍以夾攻之。此役之惡門，亦爲滬戰史上最一激二之巨戰也。前月十三日晨，細雪紛披，寒風刺骨，敵人欲冒雪奮戰，在陸地上先用野戰砲轟擊，砲彈之聲，有如春雷轟動，隆隆之聲，震耳欲聾，如不是轉經征戰之士以守此要塞，則已棄甲逃去矣，幸翁照垣秀與翁照垣，皆曾經滄海，飽嘗槍砲滋味，故敵攻雖猛，終能沈着應戰，使不得逞，其在空也，又有敵飛機二架，盤旋擲彈，所幸擲準不確，彈多虛投，我軍用高射砲應付，加擊底鳥，飛機亦無奈何，轉飛去，而同時在海上，又有敵艦十艘，作弓形式，頻頻向我軍開砲猛攻，艦砲亦未被陸地之野砲，幸我軍士卒，奮戰心益壯，即以大砲擊鳴應戰，邊頭痛擊，雙方作猛烈之鴻戰，約一小時餘，敵艦勢不能支，旋即退去，我軍乘敵艦去後，翁氏遂下衝鋒令，口號一起，士卒皆爭前殺敵，此時適遇日軍左翼前來援助，：：：：：：：：：：：：：：，各乘聯騎，指揮吳士作戰，我軍視此，欣喜欲狂，以爲能擒一敵將，勝於殺兵一千，我軍某連長高呼一聲曰，弟兄速隨我上去，擒此二將，某連長遂探手榴彈前奔，敵人彈如雨下，但某連長不畏，終率此班弟兄前進，敵人遇此勁敵，氣餒逃走，我軍更乘勝前追，未至里，敵之後路又爲我軍包抄，此時：：：：：：：：：：：：，前無去路，後有追兵，正彷徨無策之際，某連長適追至，喝其隊兵以手榴彈擲擲，而敵將遂以身殉，此役也，殲敵千餘，俘獲無算，于是我軍遂奏凱旋，而大尉少尉之輯：：：：：：：：：：：：：：

國難聲中之勦共問題

明夷

萬惡的共黨，誰也說應當剿滅的了，溯我國自民十四清黨剿共以來，整整剿了七個年頭，共匪不但是不能剿滅，且很發盛剿盡多的樣子，這就可以明白政府以前的剿共方法的不妥善，以記者的見解，以爲一方面雖要剿共，一方面更要修明政治，發展民生，這樣共匪不足平了，反之，只見野火燒不盡，春風吹又生耳，現在國難日迫，我全國人民，都要一致對外，有一些力量，一粒子彈，也要拿來禦敵人，才是合算，現滬戰吃緊，而我尊者出大兵勦共稍息，記者以爲淞滬既失，敵將入我室矣，還不能全力拒敵，而尙須曰剿共，哀哉，記者實惡此，猶憶亡清季世，滿族大員，常有寧贈友邦，勿與家奴之語，聞而興慨，感慨係之，吾以爲在今日情勢，全國人民皆以爲日爲急，政府能率兵抗日，人民均願爲後盾，那麼共匪倘若乘機起事，就是擾亂抗日軍後方，豈能得民衆的同情，行見其自取敗耳，威曰，尊者之剿共，其目的固自有在，殆所謂分功合作歟，抑別有用意歟，則非記者所能知，然而國難至此，猶有內鬨，誰願成此，誰縱之至此，責亂在天之靈，定當痛恨子孫之不肖也，

蔣氏殆親自出馬矣

（狂笑）

東省陷後，蔣介石之言論，自然爲國民注意，一則曰北上收回失地也，一則曰忍辱負重，效越王勾踐也，一則曰不惜五十年之犧牲也，一則曰日人可十日亡中國也，前後言論如此，無怪人謂蔣對日和戰之大計，始終未定也，然今據報章所載，則蔣已決定反攻上海計劃，且擬親自出馬，到前線督師矣，觀於蔣以前之言論，此次實稱親自出馬，民衆實有將信將疑者，然以意測之，則蔣之出馬，殆將成爲事實矣，良以蔣拜二中全會之命，就軍委主席，不曾海陸空總司令也，當此十九路軍退守，敵餘方張之時，國人責難交加，而蔣覺毅然就職，吾知其必具決心矣，且現在情勢巳決無言和之理，苟由是而妥協，蔣亦自知其地位必無幸理，反之一戰而勝，則其地位自形鞏固，即不勝亦可以對國人，則出馬之說，自必不虛耳，使仍自食其言，坐視不顧，則全國軍民必有起而議之者，蔣氏非愚，豈不知自擇乎。

鋒鏑餘生之小黑炭

（紫髯）

吾國足球健將陳鎮和，綽號小黑炭，稍有球癖者，無不耳其大名者也，陳肄業暨南大學，滬變作，即加入義勇軍，會敵焰陷陣，其英勇殺敵球場時也，我軍退守後，陳乃離然南下，以七日抵廣州，咸詢其參戰經過，陳曰，吾暨同學七人，同時加入義勇軍，軍事當局着任後方工作，數日後，吾輩固前線勝利，會勝敵紙，請上前線，不許，固請，乃得償所願，守廟巷十餘日，殲敵甚夥，余亦運用余之好身手，揮刀殺敵，死余刀下者約數十矣，自覺一生痛快之事，無過於此，惟同學七人，已有三人殉難，至堪惋惜耳，陳又云，戰陣中彈林彈雨下，不容怯敵，余初上前線，未管不惴惴，繼一念及國仇，即勇氣陡增，視戰場如球場，進不介意矣，陳此次來粵，爲將投身航空學校，繼習航空，備將來殺敵之準備，其志可嘉也，夫秋，陳隨香江中華足球隊游滬，抵粵，即有志於航空，本因他故未果，今重抵粵，吾知必遂其願也，有志竟成，會覩小黑炭翺翔天空，與敵人拚命耳，小黑炭其勉之哉。

國際要聞

國聯特會討論滬案（二）

顏惠慶聲明停戰談判決裂……
中國萬難接受日停戰條件……
唯有繼續抵抗日本之侵略……
參加圓桌會議之必要條件……
爲日軍退出戰後占領區域……

（三）日本拒絕仲裁由從事武力•是爲侵犯巴黎非戰公約•（四）侵犯九國條約一層•國聯會亦不能漠視•蓋盟約之場旨•載明各會員國在其相互之關係中•均負有條負一切義務及條約之責任也。吾輩今日開會•正當中國受日本踐踏之時•其領土一部份面積之大•與法德兩國合併之幅員相等•此時方在侵略者鐵蹄踐踏之下•南京爲吾國首都•無故而被砲擊•上海爲遠東商業之重鎭•亦受敵彈之轟擊•密如雨打•其他各村鎭各城市•均遭最猛烈之飛機轟炸•例如最近蘇州杭州•均由敵機投擲巨量暴毅之炸彈•死亡平民竟達七千以上•世界文明人士聞此亦當爲之髮指矣•在此情狀之下•各國會同調解之舉已告失敗•吾人固宜坦白承認之也•不然•是直不認事實•而甘昧天良也•行政院要求停止敵對行動。要求撤退侵略軍隊•種種舉動均屬徒勞•日本對行政院屢發諾言•而每次必自食其言•行政院曾勸告日本•尊重其國聯之名譽矣。亦曾贊同美國宣稱凡用違反國聯會盟約非戰公約及九國條約之方法•而造成之局勢或事實•不能認爲合法矣•凡此舉動•其結果均等於零•目下日本之態度•與事變起始時同一堅決•其答復十二委員請求會之宣言。實明白拒絕國聯會之干涉•其宣言中謂日本並未發任何有效之諾言•可以約束日本使之不能不進行國聯會之要求•又謂自精神上觀察日本之判斷事實•自必然較其他任何遠方國家爲適宜•其言嘻嘻逼人有如此者•不寧此也•中國以本案付於國聯會之手•並無保留•主張適用國聯所建議之和平解決方法•所謂仲裁及司法解決•均包括在內•乃今爲日本所拒絕•中國準備於日本軍隊撤退之後•由國際協助擔負保護日僑利益之完全責任•而日本拒絕撤兵•國聯會四會員國會同美國所提之和平案•中國亦已完全接受•而日本對該案中之主要條款•又不承認•據國聯駐滬調查團報告•戰爭狀態業已存在•攻擊行動完全在日本人之手•由前所述•則彼此曲直如何•彰彰明矣•中國所欲請求於國聯會者•（一）請求受理中日一切爭端之國聯會特別大會•援照盟約之規定研究•並充其力所能至•以求解決辦法•（二）中國請求大會•依權限所及•先使中國領土之一切敵對行動得以停止•遂使侵略軍隊得以退出•然後按照行政院歷次議決案之範圍•並本盟約精神以和平方法解決中日間之一切爭端•關於上海或滿洲之任何辦法•凡損害中主權•違反國際法一般原則•或違反中國對於第三國所負之條約上義務者•當然不能認爲一種解決•（三）中國請求大會•承認國聯會盟約已遭破壞•（四）中國請求大會嚴重宣言。關於滿洲上海及中國其他城市之慘痛現狀•中國不負任何責任•大會作此宣言後•應即開始其精神上之動員•蓋吾儕素信惟此種動員•可以解決此次衝突也•中國固爲被侵略而受侵害者•然吾儕可以宣言•在情理上毫有之仇怨•吾儕對於日本人民•卽當今日戰鬥之時•亦未嘗有之也•蓋吾儕所請求者•乃盟約所規定之和平及正義耳•

▲日代表掩飾野心

繼由日本代表松平陳述日本之見地•皆稱所接獲芳澤及野村司令電文當衆宣讀•該電云•本日下午二時•日本軍隊已接到停止一切戰鬥之命令•惟中國軍隊再有敵對行動時當例外•松平旋謂•日本以國聯會會員及行政院會員資格•參加此次特別大會•深抱歉忱•蓋此次特別大會之所以召集•正因日本與其他一會員國發生糾紛•且有以解決之•但日本意見•並不希望此會召集•蓋欲以引起此次開會之問題•乃係日本要于上海形勢之需要•不得不採取防衞手段•以保障日本僑民•使不致受任何恐怖且立卽可以發生之危險•而公共租界亦爲日本所欲保障•因該租界內之一地方•係由日本防守故也•以故一旦有隙可以免去危險•則此事卽可自然了結•松平敍述上海事件•並說明日本對此屢次之態度•其所述之理由•與今晨日本提出之備忘錄相合•松平又謂•上海日本司令官今晨宣佈•戰鬥似已停止•以便中國軍隊退出日本原來所要求之地帶以外•據渠適所接到消息•中日兩方當局原定於本日下午二時從新開會•現擬中國要求•展至明日上午舉行•至是松平謂•予願將日本對於上海之見地•明白向大會聲明•卽（一）威脅日本僑民之危險•以及威脅日本擔任防守一段之公共租界之危險如能避免•則日本準備卽時停止敵對行動。而日本陸軍於上海地方恢復安寧時•亦卽撤退•（二）日本準備與有關係各國參加圓桌會議•以便研究保證各關係國權利及利益之方法•（三）日本願意利用目下時局•在上海地方實行政治及領土野心•或取得日本專門利益•日本甚願接受二月二十九日行政院主席彭古之建議•現在上海方面已切實努力•俾敵對行動得以實際停止•但在達到此項目的以前•中國軍隊業已退卻•至於滿洲問題•日本甚不願在此次大會中討論•但中國代表對滿洲問題•有長篇之說明•故鄙人亦需取本國外相芳澤本年一月二十一日對議會演說之一部份•爲諸君重述之•芳澤謂滿洲爲遠東和平之鎖鑰•日本盡所能爲•以阻止中國內亂•使不致蔓延於滿洲•蓋爲日本利益計•不能不維持滿洲和平也•故滿洲賴日本之力量•成爲和平繁盛之土地•松平又謂•日本在滿洲絕無領土之野心•凡門戶開放及機會均等原則•以及關係此處之各種條約•均當予以尊重•予以維持•日本現正靜候國聯會所派滿洲調查團工作之結果•此事既經切實進行•且不似有破裂之可能•則目下卽不必重行提起•否則吾人以同一熱誠所期望之解決辦法•或致發生障礙•最後松平謂目下之糾葛•實由已往多數不幸之事件•積聚而成•吾人竭誠希望中日關係得以和平解決•而使險惡風雲•從此永遠消滅云•日本代表詞畢•大會主席宣言•此事交由總務委員會•於明日下午三時三十分開會審查之•一般討論暫不舉行•晚八時宣告散會•

閱者注意

閱報諸君如有晚報未能接得本報者請即電知本報經理部以便查明補派
「本報電話 7164」
經理部啓

承頂聲明

後港路六條石黃茂柴炭店原係黃松茂始創今因志茂別圖願將黃茂發生理店底傢私全副割歸敝號頂受黃茂發與街前來往數項或揭借輕葛等件期限一星期將來黃茂發堀堅逾期不至此係自慎與頂受人無涉　天和號啓
民國壬申年二月十六日（四）

洗髮不謹慎必損害及於小孩

諸凡小孩之頭髮均可使之美麗若用洋皂以爲預備洗頭髮之用者其中所含鹼質太多爲害實大因其能令頭皮乾燥毛髮脆弱也最良之洗頭品乃城京氏馬斯輝椰油洗頭粉[illegible]常且又完全不含油質價廉物美罕有其匹此馬斯輝粉可於各藥房香料店或剪髮所中購買四安士一罐卽可足供數月之用每次祇需二三蕩匙之多先將頭髮用水濕然後乃將洗頭粉撩入卽有極濃厚之泡沫立現此沫能立將頭髮之垢穢清除又且極易自乾洗後頭髮乾燥極速可於同時齊乾爽快柔軟美麗可愛而又極易梳理所有髮內之垢穢沙塵等物亦以[illegible]買時務須認明罐面包紙上有城京氏 Watkins 之名在也　（圖）

新改良
ALL-WEATHER TREAD
膠輪

款式特增殊
加無數路
程之耐用
極大曳引力

堅固又雅
觀蓋欵
式有勝人
之處此自
爲 GOODYEAR
所製之
ALL-WEATHER TREAD
膠輪也

GOODYEAR

煤氣烹調至爲潔淨

管理簡單

卽所謂食品及燃料之經濟

且可立刻以付用

國內要聞 二

告全國民衆書

△受國家豢養願以身殉
△謀長期抗拒以待變化

十九路總指揮部參謀處告全國民國書云：滬案發生：及今匝月矣：我軍以血肉之軀：與敵軍兵利器啟敵：卒能迭挫兇鋒：屹然不動：國人創痛之餘：莫不躍然而興：色然而喜：以爲我國從此可抗強敵：躋高位：與列強分庭抗禮矣：而一部分人士之心理：則適與相反：皇皇然恐戰禍之延長：貽國家萬劫不復之變：夫逆來順受：萎靡不振：因爲國人之通病：誇大之心理：僥倖之希望：亦非吾人所應有：拯民族國家之危亡：伸公理正義於世界：此極艱鉅之工作：非一蹴可致：尤非可以投機而倖得者也：同人受國家豢養：以身殉國：義所應爾：及今以未死之身：願貢一言：爲國人告：吾人欲知滬案之禍因：歷觀將來之結果：必須明了日本之國情及世界之大勢：日本自山縣有朋 而田中義一：滅亡現在之犬養毅：其所謂大陸政策：始終一貫：而不少變：甲午之役：奪取朝鮮：實爲北進之發端：日俄之戰：樹立大陸政策之基礎：加以二十一條件之保障：郭松齡張作霖之被殺：日本在東北之勢：遂益形鞏固：其第一步之侵略：乃告成功：於是伺機佔領東北：侵及中國內部之志：蓋不能忘懷：

歐戰以還：各國經濟衰落：工商凋敝：關稅競爭之劇烈：賠款問題之惡化：世界經濟恐慌之現象：益趨嚴重：加以蘇俄崛起：赤化大防：時虞潰決：而國際之間：復不減少其猜猜：無論對內對外：各有其難言之痛苦：至於中國之混亂衰殘：則更無以況之：虎視眈眈（日旁）之日本：豈肯放過此良好機會：於是去年九一八：一聲霹靂：遂推陷瀋陽：囊括三省而去矣：

滬案發生：我國政府：隱忍退讓：倚賴國聯：以謀和平正當之解決：惟是國聯之於各國：非能如臂使指：蓋國聯爲腦：列強乃爲細胞也：細胞不健全：而欲腦之有能力也：難矣：是以瀋案發生之初：國聯固不乏人仗義執言：但不久即由曖昧而軟化：由軟化而袒日矣：

反觀我國社會：則爭奪者如故：傾軋者如故：加以民衆憤激：越出常軌：輿論龐雜：莫衷一是：使執政者忙于應付：無所適從：既不能戰：復不能和：日：：：者：羞途事實：更毫無疑義．而伸其鐵腕於中國內部：二八之事變：遂以爆發：

敝軍衛戍京滬：首當其衝：矢守土禦侮：爲軍人天職：且上海爲吾國經濟中心：南京爲中央政府所在：京滬不保：國脈即斷：是以毅然決然：以自衛之目的：與敵日相週旋：一月以來：敵之兇暴行爲：日益加厲：吾國同胞：慘死於鐵蹄之下者：奚啻萬數：物質之被毀滅者：其價值且不可估計：然而吾國同胞：毫不因損失鉅大：而減少其敵愾情緒：且增加無限之希望：世界輿論．亦因滬日之兇殘：及不惜擴大戰禍：而提出抗議：英美等國：積極干涉之舉：且漸趨於具體而明顯：然後知惟有奮鬥．乃足以發揚民族精神：延展民族生命：惟有自助：以求自力之生存：乃能博得世界之同情：爲力雖微：終不能壓倒正義也：雖然：中國之前途：卽可告樂觀乎：英美各國：果爲正義出面裁制滬日乎：滬日即能翻然而變更其一貫之「國策」乎：吾人皆不能無疑者也：吾國物質利器之不及人：自無庸諱言：欲一戰而屈強敵：在理在勢：均有所未能：英國雖素以穩健外交：著稱於世界：美國則鞭長莫及：望洋興嘆：且皆因國家經濟恐慌：不能自拔：而於對日問題：破壞其反俄陣線：亦不無顧慮：所能出面積極制日：豈可遽冀：至於日本軍閥之黷武主義：正如旭日之升：我人遙稱出淵在美：謂美日兩軍：皆在滬作球戲：及日軍閥謂十九路軍未知日帝國之威力：故敢與之拒抗之諮：其氣燄之高．不可一世：即其國民大多數亦未減其信賴武力之心理：此次總選：政友會仍佔勝利：即可以覘之：故其蔚所謂關係日本存亡之大陸政策：一舉而更張之：尤絕無希望者也：

而於另一方面以觀察之：則英美正以挽救其經濟恐慌：皆視中國巨大之市場：爲不願中日戰禍之延長：尤不願坐視其東方商業根據地上海之陷於危險：更不願日本稱霸東方：獨據門戶開放機會均等之局勢：故雖有種種困難：終必有爲解決自身利害而猶起干涉之一日：再以日本未來之難關言之：日本自瀋案發生後：海外貿易：一落千丈：國家財政：已陷於極困難之境：加以侵滬軍費競選舉會之臨時支出：美國名流更倡對日經濟絕交：益足令社會恐慌：金融混亂：且被識者衆：外交孤立：國內輿情：漸趨非戰：勞師費財：持久作戰：不戰自斃：豈可倖免：吾人從此可知對日應取之方針矣：日方利在速戰：挾其利器重兵：欲一舉而屈服我國作城下之盟：操宰割之柄：我國則應謀長期之抵抗：以待國際之變化：及敵國自身之崩潰：毋以目前軍事之勝利：期僥倖之成功：毋懼戰禍之延長 生苟安之妄念：斂其氣而不肆：持其志而不懈：日本一日不罷兵：外交一日不勝利：則我國一日不停止武力抗拒：至暴力屈服於公理之日：即吾國民族復興之時：夫法謀獨立：奮鬥百年：勾踐復仇：臥薪廿載：我國四萬萬同胞：誠能立下決心：誓死抗日：則或可不俟諸百年也：

敵欲壞我交通

托詞我國利用運兵
實欲擴大戰事狀態
市府昨已嚴詞駁復

此次日軍犯境：屢次轟攻．均歸失敗：於是迭調援軍來滬：最近以我軍固守抵抗：計不得逞：竟藉口我國利用鐵路爲軍事運輸：於昨（廿九）日由日本駐滬領事村井致函市政府：聲明將破壞蘇州與上海．及上海與嘉興間之鐵路線：其橫蠻殊無比倫：市政府接函後：立即嚴詞駁復：並厲行聲明：因此所發生之一切責任：應歸日方負担：同時將此事通告駐中各國總領事：並布告週知：茲錄各文件如下：

△日領來文 逕啓者：據各方面之確報：貴國軍隊近日以來：陸續由各地方增派援軍：集中此間．而此種援軍多係利用鐵道而運來者 此種舉動：足以使戰禍日益擴大：如貴國軍隊仍繼續增援：日本軍爲自衛上不得已之措置：將於一月二日以後：對于自嘉興及蘇州至上海之間．供貴國軍隊使用之鐵道線路：及軍用列車：將有破壞之企圖．因此爲預防一般住民之危害起見：我方自當設法通知各方：并望貴市長亦立即通知上海附近住民注意：相應函達：即煩查照辦理：爲荷（此致：

△市府復文 逕復者：頃准二月廿九日來函：開悉一切：查由一月廿八日夜以來：貴國軍隊繼續侵犯我國領土：屠殺我國人民：其違反公法公約：蔑視人道之種種慘暴行爲：節經本市長向貴總領事提出嚴重抗議在案：本國軍隊之一切行動：皆不出於自衛範圍：而事態之所以日益擴大者：皆由于貴國屢派援軍：增加戰禍所致：倘貴國軍隊仍復攻擊我國軍隊：則我國軍隊自不得不採相當自衛方法：而因此發生之一切責任：仍應由貴國負之：准函前由：相應復請查照爲荷：

△市府致各國駐滬領事函 逕啓者：頃准日本國駐滬上海領事來函．略稱（見前）等因：查自一月廿八日夜以來：日本軍隊繼續侵犯我國領土：屠殺我國人民：其違反公法公約：蔑視人道之種種慘暴行爲：節經本市長提出嚴重抗議：并函達貴總領事知照在案：本國軍隊之一切行動：皆不出于自衛範圍：而事態之所以日益擴大者：皆由於日本屢派援軍：冀達到其侵略之目的所致：本市長頃接日領來函宣旨：無非爲掩飾其轟炸一班人民之藉口：茲爲顧及貴國僑民生命財產之安全計：相應函達：請煩查照：并轉飭貴國僑民知照爲荷：

▲市府佈告 爲佈告事：案准日本總領事來函：藉口我國當局利用鐵道爲軍事運輸：聲明將於三月二日起：毀壞自蘇州至上海及自嘉興至上海各段之鐵道等語：查自一月二十八日夜以來：日本軍隊違反公法公約：蔑視人道之種種暴蠻行爲：雖經本市長提出嚴重抗議：仍復有加無已：准函前由：除分別函復外：合亟佈告仰沿鐵道之居民：一體週知：對日設法遷避：以策安全：切切此佈：

△接續祖國新聞三▽

店鋪出租

茲有二樓之店鋪二間在衣箱街九號及十一號



EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻馬六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司 敝公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險實吾僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

董事部
正主席 王順池
副主席 黃兆珪
董事 佘應琳 李深端 殷雪村 麥高里亞夫 佘應忠
總司理 L G 寶臣
庶務員 F W G 好爾

叻報

▲商業一覽表▼

金融類

△匯兌各國
- 英國 叻元值 二司令三便士四分之三
- [illegible] 百元值 四十一元四分之三
- [illegible] 一百元值 一千零四十五法郎
- 上海[illegible] 一司令九便士
- [illegible] 一司令三便士二分之一
- [illegible] 十七便士四分之三
- [illegible] 二百分十便士八分之三
- [illegible] 二百令十便士八分之三
- [illegible] 一百元值 一百六十七馬
- [illegible] 百元值 八十三元五
- [illegible] 一百元貼出 四元
- [illegible] 百元值 一百零二十八元七五

△匯兌中國
- [illegible] 百元銀行貼出 三十九元七五
- [illegible] 百元銀行貼出 四十二元六二五
- [illegible] 百元值 一百二十七元六二五
- [illegible] 一百元貼出 四十三元半
- [illegible] 一百元貼出 四十三元半
- [illegible] 一百元裝 四十一元二五
- 上海[illegible] 一百元兌 一百二十九兩二五
- [illegible] 一百元貼出 四十三元半
- [illegible] 百元廣源昌收叻銀 四十三元半

△匯兌南洋
- 加[illegible] 一百元值 一百五十二盾二五
- [illegible] 一百元值 一百五十二盾二五
- [illegible] 一百元值 一百五十二盾二五
- [illegible] 一百元值 一百五十二盾五
- [illegible] 一百元值 一百五十二盾五
- 巴[illegible] 一百元值 一百零四盾
- [illegible] 一百元值 一百零四盾
- [illegible] 一百元值 一百零三盾七五
- [illegible] 五元九五
- [illegible] 五元九五
- [illegible] 十一元九角
- [illegible] 廿四元四角
- [illegible] 十二元二角
- [illegible] 四十八元七五
- [illegible] 八十八元五
- [illegible] 八十八元
- [illegible] 一元四角半

糖類
每擔
- 廿六號[illegible]白糖 四元三角半
- 二十二號[illegible]花新赤糖 四元二角半
- 廿六號什[illegible]新白糖 四元三角
- [illegible]花烏糖 四元二角
- [illegible]花烏糖 四元一角半
- 四十四號[illegible]白糖 五元

肉油類
每擔
- [illegible]肉油 十九元七五
- [illegible]肉油 十九元七五
- [illegible]肉油 十八元七五
- [illegible]肉油 十八元七五
- [illegible]肉油 十八元七五
- [illegible] 十九元半
- [illegible] 十九元五

生油類
每擔
- 光裕豐二珍庄雞標生油 十七元半
- 廣和成孔雀八珍庄生油 十八元二五
- 油頭[illegible]上生油 十八元半
- 合[illegible]二珍象標生油 十六元七五
- 張[illegible]二珍鹿標生油 十七元五
- [illegible]二珍生油 十七元五
- 大光八角日月印生油 十六元五
- 廣和成二珍孔雀標生油 十八元五
- [illegible]水 食生油 十七元
- 又A三角標生油 十六元

椰油類
每擔
- 本坡和豐廿八庄椰油 十一元半
- 又和豐十五斤庄椰油 十三元
- 又六斤半食庄香椰油 十四元半
- [illegible]萬[illegible]廿八庄椰油 十一元

藤類
每擔
- [illegible]藤庄 八元七五
- [illegible]藤庄 七元七五
- 紅[illegible]上庄 四元半
- [illegible]庄 三元七五

土油類
每箱
- [illegible]標二珍庄土油 五元四角
- 大標二珍庄土油 五元四角
- [illegible]標二珍庄土油 五元
- 魚標二珍土油 五元二角半
- 王[illegible]二珍土油 五元一角半
- [illegible]標二珍土油 五元一角半
- 十字標二珍土油 四元八角半
- [illegible]油每[illegible] 九角六占

亞參類
- [illegible]子[illegible]亞參上新 每車 二百四十元
- [illegible]亞參中 每車 二百十八元
- [illegible]烏色亞參 每車 二百元
- [illegible]亞參 每車 一百七十二元
- [illegible]上亞參 每車 一百八十八元

甘文烟類
每擔
- 巴東頂上甘文烟 五十二元
- 巴東[illegible]上甘文烟 四十八元
- 巴東中甘文烟 四十二元
- 巨港白甘文烟 二十五元
- 巨港中甘文烟 二十二元
- 又[illegible]庄甘文烟 二十一元
- 又小[illegible]甘文烟 二十元
- 又[illegible]庄甘文烟 十三元半

麵粉類
- [illegible]麵粉 每包 一元四角半
- 水[illegible]麵粉 每包 一元三角七五
- [illegible]麵粉 每包 一元五角七五
- [illegible]麵粉 每包 一元六角二五
- [illegible]麵粉 每包 一元四角七五
- [illegible]麵粉 每包 一元五角二五
- [illegible]麵粉 每包 一元七角五
- [illegible]粉 每包 一元四角半
- [illegible]粉 每包 一元五角半
- [illegible]粉 每包 一元[illegible]七五
- [illegible]粉 每包 一元六角

花椒類
每擔
- [illegible]花椒 四元八角
- [illegible]上花椒 四元七角半
- [illegible]中上花椒 五元二五
- 巴[illegible]庄花椒 五元七五
- 巴[illegible]青庄花椒 十二元半
- [illegible]水[illegible]花椒上 四元七五
- 巴[illegible]花椒九[illegible] 十一元二五
- 巴[illegible]花椒八[illegible] 十一元二五
- 巴中[illegible]花椒 四元七五
- [illegible]千八[illegible]花椒 九元二五
- [illegible]花椒 五元二五
- [illegible]花椒 五元

老孝類
每擔
- [illegible]庄老孝只 十四元七五
- 普通老孝只 十二元七五
- 萬[illegible]孝只 十五元半
- 一號[illegible]孝仁 三十元
- 二號[illegible]孝仁 二十五元
- 三號[illegible]孝仁 二十元半
- 普通老孝花 五十二元
- [illegible]庄老孝花 六十元
- [illegible]孝花 八十四元

粉條類
每擔
- [illegible]二號多粉 十四元
- 黃邑一號多粉 十五元
- 廈門幼白米粉 十三元半

加薄棉類
每擔
- 土庫庄一號加薄棉 二十八元
- 又 冲庄一號加薄棉 二十六元
- 又 [illegible]庄二號加薄棉 二十五元
- 土庫冲庄二號加薄棉 二十二元
- H一[illegible]薄棉 十七元七五
- H一[illegible]薄棉 十六元二五
- E一[illegible]加薄棉 十三元五

白鹽類
- 金山[illegible]白[illegible]鹽 每車 三十八元
- 金山[illegible]白幼鹽 每擔 [illegible]三角
- 暹羅[illegible]白粗鹽 每車 二十九元
- 暹羅[illegible]白幼鹽 每擔 一元一角

葱蒜類
每擔
- 井里汶小葱 五元
- 暹羅[illegible]小葱 四元
- 吊[illegible]火[illegible] 七元五角
- 冲[illegible]山新火蒜 八元七角
- [illegible]大蒜 五元二五
- [illegible]蒜 五元七五
- [illegible]蒜 三元七五

番椒干類
每擔
- [illegible]沙里長夾香椒干 [illegible]元
- [illegible]長夾香椒干新 八元二五
- [illegible]長夾香椒 八元半
- [illegible]二水番椒 八元

樹乳類
- [illegible]價現貨 二便士
- [illegible]價現貨 三占十六分之一
(賣方)　(買方)
- [illegible] 五占八七五　六占
- [illegible]月 五占八七五　六占
- [illegible]月 六占　六占一二五
- [illegible]六月 六占一二五　六占二五
- 七至九月 六占五　六占七五
- [illegible]一號[illegible] 五占七五　五占八七五
- 二號上[illegible]花 五占六二五　五占七五
- 二號[illegible]花 五占五　五占六二五
- 三號[illegible]花 五占二五　五占三七五
- [illegible]什 四占八七五　五占
- [illegible]木 五占　五占一二五
- [illegible]綿 五占二五　五占五

咬九類
每擔
- [illegible]一號咬九只 四十元
- 又 二號咬九只 三十六元
- [illegible]東一號咬九只 二十五元
- 又 二號咬九只 二十元

叁丕類
每擔
- [illegible]庄[illegible]丕 五十三元
- [illegible]丕上新 四十七元
- [illegible]丕中新 三十八元
- [illegible]丕下新 二十九元
- [illegible]水[illegible]丕上[illegible] 三十元
- [illegible]水[illegible]丕上 二十三元
- [illegible]水[illegible]丕中 二十二元
- 巴[illegible]上[illegible]丕粒 二十七元
- 巨港上[illegible]丕粒香[illegible] 二十二元
- 巨港中[illegible]丕特選庄 十九元
- [illegible]中庄 十三元七五

莢粉類
每擔
- [illegible]莢粉甲庄 四元三角
- 三[illegible]莢粉 四元五角
- [illegible]莢粉 五元五
- [illegible]大莢粉 四元一角
- [illegible]莢粉 三元三角

暹東烟類
每擔
- 巴東[illegible]和[illegible] 四十二元
- 巴東[illegible]天[illegible] 四十四元
- [illegible]成大[illegible] 四十六元
- 暹羅大肥上[illegible] 三十八元
- 暹羅大肥中[illegible] 四十元
- 暹羅百[illegible]十庄上只仔[illegible] 五十二元
- 暹羅八百四十庄中只仔[illegible] 五十六元

烏白[illegible]類
每車
- [illegible]水[illegible]白[illegible] 二百九十八元
- [illegible]水[illegible]烏[illegible] 二百八十五元
- 暹羅烏白[illegible] 二百四十八元
- [illegible]烏白[illegible] 二百三十五元

甘蜜類
每擔
- 一號甘蜜食 十五元
- 二號甘蜜食 二十一元
- 三號甘蜜食 十五元
- 大[illegible]甘蜜[illegible] 廿四元
- 小[illegible]甘蜜[illegible] 二十九元
- 土庫庄甘蜜角 十二元

日落多類
每擔
- 巨港日落多 六元半
- [illegible]日落多 六元二五
- 青仔[illegible]日落多 六元

土豆類
每車
- [illegible]白[illegible]土豆 二百四十五元
- [illegible]土豆 二百三十五元
- [illegible]白[illegible]土豆 二百零六元
- [illegible]土豆 二百零五元
- [illegible]土豆 二百一十五元
- [illegible]庄豆仁 每擔 六元七角半
- [illegible]豆仁 每擔 六元半
- [illegible]水豆仁 每擔 六元四角

燕窩類
每斤
- [illegible]一號白[illegible]燕 三十元
- 普通一號白[illegible]燕 二十二元
- 二號白[illegible]燕 二十元
- 三號白[illegible]燕[illegible] 十六元
- 巴[illegible]一號白[illegible] 二十二元
- [illegible]水一號白[illegible] 十八元
- 二號白[illegible]燕 十五元半
- 三號白[illegible]燕[illegible]上 十三元半
- [illegible]上毛燕 八十五元
- 中上毛燕 七十八元

鼠尾類
每擔
- [illegible]水上庄烏[illegible]鼠尾 十七元七五
- 又 中庄烏[illegible]鼠尾 十七元
- [illegible]水上庄赤[illegible]鼠尾 十四元半
- [illegible]水中庄赤[illegible]鼠尾 十三元五

各色豆類
- 台白黃豆 每車 二百元
- 透白黃豆 每車 一百九十七元
- [illegible]黃豆中 每車 一百八十五元
- [illegible]黃豆新 每車 一百八十二元
- [illegible]水新赤豆 每擔 四元五
- 牛庄紅豆 每擔 五元半
- 新州白[illegible]豆 每擔 六元二五
- [illegible]豆[illegible]仁 每擔 六元七五
- 特別大[illegible]綠豆新 每車 二百五十元
- 天津綠豆 每車 二百二十五元
- [illegible]水新大[illegible]綠豆 每車 一百四十元
- [illegible]大[illegible] 一百四十元

米類
每車
- 隆興棧 紅[illegible]米 二百一十四元
- 又 [illegible]印白米 一百四十二元
- 又 烏印白米 一百三十三元
- 玉元 [illegible]米 二百零一元
- 仰光 烏[illegible]白米 一百八十七元
- 又 [illegible]白米 一百六十八元
- 又 小[illegible]白米 一百五十七元
- 合豐 紅牡丹白米 一百八十五元
- 元太 紅印[illegible]米 一百九十元
- 振盛 [illegible]米 一百九十元
- 又 白米[illegible] 六十八元
- 隆興棧 紅[illegible]米 一百八十九元
- 又 白米[illegible] 六十八元
- [illegible]盛棧 紅印白米 一百七十七元
- 又 紅印白米 一百三十六元
- [illegible]和[illegible] 紅[illegible]米 一百七十七元
- 又 粹米 一百三十二元
- 鴻和盛 紅[illegible]芝白米 一百四十一元
- 振盛棧 青印白米 一百三十九元
- [illegible]興棧 青印白米 一百三十七元
- 華興棧 白米[illegible] 六十八元
- [illegible]成 白米[illegible] 六十[illegible]

魚干類
每擔
- [illegible]江魚大尾 二十六元
- [illegible]江魚大 二十二元
- 又 大王[illegible] 中尾 十元半 九元半
- 正沙大白 二十七元
- 正沙中白 二十五元
- 正沙[illegible] 二十三元
- [illegible]庄中[illegible] 二十二元
- [illegible]庄小[illegible] 二十七元
- 又 正[illegible] 二十三元
- 又 沙庄小[illegible] 十八元七角
- 又 [illegible]小 十七元半
- 谷光大巴士 八元
- 又 中巴士干 七元
- 谷光[illegible] 六元
- 沙庄大石[illegible] 十元五
- 又 中石[illegible] 九元
- 又 小石[illegible] 八元
- 沙庄中[illegible] 十一元
- 又 小[illegible] 十元
- 沙庄大烏[illegible] 九元
- 又 中烏[illegible] 五元半
- 大溫魚[illegible]肚 九元半
- 中溫魚[illegible]肚 八元
- 小溫魚[illegible]肚 五元半
- [illegible]大巴[illegible] 六元
- 大牛[illegible] 十八元半
- 大[illegible] 十七元半
- 汇大[illegible] 十二元半
- 大[illegible]庄大[illegible] 七元半
- [illegible]大[illegible] 七元
- 中大[illegible] 十一元七五
- 吉打三[illegible]魚干大 十六元七五
- 又 廿[illegible] 十二元半
- 大[illegible] 十五元七五
- 仙[illegible]蝦米 四十二元
- 燕山蝦米 三十八元
- 安南港大白 二十一元
- [illegible]港中白 十八元

本坡新聞　二

中華商會籌賑會
代收十二次捐款報告

第十區•王炳潤經手捐來計開•華成二元•使昌全•吳其如•秦源各一元•恆源•李婚聯•聯昌•朱鐘進各二元•黃太成一元•天和五元•李鎰洲二元•合順公司•振亨記各十元•新加坡廖多甘五元•濟合一元•瑞合興五元•韋汗順•陳茂芝•鄭剛黄各二元•陳嘉通一元•李樹江•洪記南各五角•蘇瀾記一元•加利五元•林爾供五角•林亞支•王亞使各一元•沈金福二元•張順利四角•蔡煇松一元•張炳江五角•唐炎二元•林韋靜女士五角•鄭合欽一元•陳名祷二角•歐永興五角•林奕欽一元•齊興兩角•余福芝三角•林炳河一元•張亞東•沈如永各二角•洪悅周五角•陳烏記•楊爾濱•李若番各二角•曾亞願•孫說泉各三角。陳良枝五角•林玉書•陳茂綜各一角•張發弟二角•使臺五角•紀炎金二角•余秋支五角•黃錦乳二角•爾興。張武春各一元•吳若泉九角•林桂英一元•王鍾武•楊亞字各二角•陳亞滕五角•劉爾順•陳先生各一角•蔡氏二角•蔡惜英三角•源昌一元源合•許發各五角•黃鍾祥•洪中兩各一元•盧少英五角•方先生•陳水鍾各二角•陳鸞女士•黃鏖添各一角•來豐一元六角•陳炎輝•胡錫其•林煥毯•朱顧•直逢各一元•林鍾茶二角•張亞昌五角•金鳳女士二角•鄭俊玉•李樹穆各一元•福臨五元•朱坤一元•許榮松二元•陳俊臧•陳木桂•陳玉見•張炳煥各一元•吳奇舒五角•陳紅花二角•李清茶一元•吳廣盾五角•吳俊一元• 計一百條共銀一百三十八元九角•

潮州磁器行蔡雲邦經手捐來計開南興合記一百五十元•新合興一百元•新金順七十•潮裕三十元•合盛發•合盛公司•合順公司各四十元•來記二十元•發裕•通發各十元•陳松臧二十元•裕發十元•陶發二十元•明發十元•泰成五十元•永順盛二十元•森發四十元•吳生發二十元•永成興•廣潮發各十元•元德五元•合記棧四十元•共銀七百六十五元•

地字一千六百叁十冊萃英學校厦門街捐來計開

洪鐘南一角•林圖聯二角•李成基•李瑞銘各一元•鄭文打•張成圖各一•謝天獅二角•李再明一角五占•洪蔭成•陳來成各一角•謝榮二角•萬吉富•張成虎各五占•李亞西•林文史各一角•廖昂英一角五占•蔡清珍五占•林清泉二角•陳贊成•鄭春田林玉彩各一角•黃運發一角五占•洪大國一角•黃天元五角•陳水生五占•周廣龍各五占•楊福清一角•鄭宇廷二角•陳中村•林直•莊龍福各一角•張文太五占•林孫合一角•石德茂六占•林德嘉•陳成坤各一角•黃坤炎五占•李清科一角•顏再發五占•王毛生•黃澤真•黃錦江•張文煌•郭奇楠•黃良太•陳泰如•何翠器•陳亞岡•黃水鐵•黃鐘•林有士•陳清洋各一角•林財旺五占•林榮貴•蔡金元•白南智•蔡炳坤•吳金炎各一角•黃嘉果五角•郭金水•蔡亞九各一角•黃鯨春•石炳坤各五占•吳連才•蔡龍狀•陳龍生•陳清風•李清池各一角•陳財德一角五生•王金山五占•林茂樹•林再占•潘季心各一角•吳觀慶二角•白鴻川五占•白明元•林福卿•林九•李亞能各一角•鄭瑞塔•陳水德•萬鶴•陳天官各五占•顏文見•鄭新貴各一角•陳省九占•業青青二角•蘇井心五占•蔡金才•張文魚•黃水性•鄭明輝各一角•壽福民•羅紅毛•鄭寶興•林福心各五占•無名氏一角五占•李鏡川一元•莊福成•會秋霖各一角•無名氏七占•周江炎•周江火各五占•許國芳•李春曾各二元•李忠石十元•陳卡一元•白鴻一角•無名氏一角七占•林福珍•蔡水仙各五占•吳扶越一角•朱有信一元•吳覺成五占•張智化•張洪儀各一元•王坤一角•邱溫傑•蘇青珍各二角•

計一百一十九條共銀三十元四角五占

第四區二組第二次厦門街萃英學校經手捐來計開

伍廣金龍棧信局五十元•嘉興振二十五元•廿飲室•捷成各一十元•福成春五元•協成各五元•裕昌泰•三才公司各二元•祺生一元•德源棧•華新•李偉喬各一元•福隆興五元•泉興英•源合•泳發各二元•榮和•合安•潤興•裕安堂•大利•信誠公司•安成發•遠發各一元•駿亞五角•華安棧三十元•永萬發•建成發各十元•京方鳳記•森美茂記各五元•周文田•公益成各二元•唐八•萬美•協美•遠奕飯店•福志成•南興•合記•裕昌各一元老大•光華醫局各五角•乘生•捷昌•永新公司•新德發各一元•時新五角•振大興三十元•成和二十元•民生棧•商業莊各一十元•

計五十一條共收銀二百八十元

天字三百一十冊第九區婦女部黃敬文經手捐來計開

瑞娥女學校員生叁十四•陳友能•馬金水•張明歷各一十元•福錦源二十元•林體臣三元•郭再明一元•

共收銀八十八元

新嘉坡中華總商會籌賑中國難民委員會

廿一年三月六日

華商銀行
收匯賑款報告

叻報主筆先生大鑒•敝行昨日承下列先生及團體•委匯賑款•除照匯外•并希採登 貴報•以揚仁風爲盼•

計開（按依國幣伸算）

砂勞越龜貞中華銀行五千元•芙蓉木積士華僑同人一百四十八元•比叻積莪僑華營公司職工等百二十六元•文冬南生客棧職工二十元四角九分•

合共國幣五千二百九十六元四角九分•

華商銀行有限公司啓

廿一年三月廿四日

又計開

二盤金菓出水公司至千四百一十一元九角三•星加坡香汕郊海墘殿工一百一十六元五角八•二條合共國幣五千五百二十八元五角一•

華商銀行有限公司啓

廿一年三月十九日

又計開

枋木船叢公會七百六十三元三角五占•宋溪禧及晉號二百一十元•廣德生醫國及職員一百六十七元•三條計共國幣一千一百四十元另三角五占•

華商銀行有限公司啓

廿一年三月廿三日

公立南華女學校召集同人大會啓事

逕啓者本校自創辦以來•已十有五載•因經費支絀•輒遭頓蹶•幸賴諸同人熱心教育•勉力維持•慘淡經營•以至今日•刻查常年經費•向屬不敷•臨時設施•更無着落•倘不及早彌補•必致山窮水盡•是本校之不幸•亦社會之大不幸也•凡吾同人•均負其責•本受托人等職責所在•實難恝•從用特召集同人大會以解決之•茲定于叁月廿七星期日下午二時在本校舉行•事關重要•屆時務請蒞席•討論一切爲荷•此致

本校諸同人先生

公立南華女學校財產受托人 羅承德 王嘉祿 曾紀辰 同啓

（注意）

除登報外並專函奉達以昭鄭重倘有因住址變更或遺失未能送到者仍希於閱此啓事後一律依時蒞會爲盼

中華民國二十一年叁月二十一日　（卅）

新嘉坡中華總商會籌賑中國難民委員會啓事

逕啓者本會所接各界賑款•額數不論多少•除[illegible]發給收據外•瀨不論時將其芳名銀數•函送本坡各華字報•請爲義務披露•近因捐者甚衆•而各報限於篇幅•未能作逐登載•致勞捐款諸君•或有來函查詢•良用抱歉•但情形如此•尚希 諸君諒解•本會自當一一表揚•以昭有條不滿•幸勿介意爲荷•

民國廿一年三月二十一日　「卅」　主席李俊承啓

銀地鮮蘇菩提

SILVER-DALE

MUSCAT GRAPES

獵比氏最近出品
銀地菩提爲
美國名產甘
芳美味富營
養素請嘗之
每罐三角

Libby's

美國獵比氏食品公司出品

民國二十一年三月廿四日

錫類

ST	每擔	六十五元七五
錫兌		一百舟

胡椒粒

上庄白椒粒	每擔	三十八元二五
新加坡土庫白椒	每擔	二十七元二五
新加坡土庫烏椒	每擔	二十二元半
王港上庄烏椒	每擔	二十五元半

碩莪粉類

一號碩莪粉	每擔	二元六角
綠上碩莪粉	每擔	二元四角半
幼粒一號	每擔	四元一角二占半
中粒	每擔	兩元二角半
幼丕	每擔	三元

椰干類

一號椰干	每擔	五元七角半
二號綠上椰干	每擔	五元二角
又次庄椰干		五元一角

▲輪船入口▼

不爾嵐尤士	由日里	廿五到	和蘭公司
仰盛	由三寶壟	廿五到	協榮茂
棉香沙	由安順	廿五到	寶得力洋行
丕里茂	由英得宜利	廿六到	順美
基士郎	由納閩	廿六到	真實德洋行
新慶生	由馬六甲	廿六到	豐盛
新及	由亞沙漠	廿六到	和蘭公司
郭歎	由坤甸	廿六到	寶得力洋行
豐打	由吉里汶口	廿六到	寶得力洋行
豐南	由暴眼亞比	廿六到	和豐公司
豐慶	由仰光	廿七到	和豐公司
豐通	由北干巴魯	廿七到	和豐公司
豐吉	由英德宜里	廿七到	和豐公司
[illegible]裕	由暴眼	廿七到	金南公司
亞夬	由納閩	廿七到	隆盛行
亞士壩	由閩從	廿七到	寶德力洋行
再興第一	由英得宜里	廿七到	再興號
萬智美	由新晨	廿七到	順美

▲輪船出口▼

△三月廿六日拜六輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
疊興	上午九點	往龜嗜 文特	和豐公司
新施	午十一點	往麗朮	寶得力洋行
多毛疊	午十一點	往山口洋 邦戛 三發	和蘭公司
萬和元	午十一點	往泗水 嘴辰	元興號
浩生	午十二點	往香港 廈門 門司 神戶	真實得洋行
新[illegible]	午十二點	往文島 巨港	和蘭公司





世界最著名的

添精健腎廣嗣聖品

打破男子多年不治腎虧身體虛弱有萬試實驗强腦補氣增血壯體之效

鹿標保精益腎丸

乃德國大醫師康盛氏發明無論見腰痛脚軟頭暈眼花夜多小便神經衰弱記憶乏力夢洩腎病等症均能療治痊愈

月事準確婦女幸福

鹿標婦科調經丸

乃德國大醫生羅臣氏秘製能夠調經活血去瘀生新補氣養血顏容紅潤血脈濃厚安胎種子

無論暗病不育經來前後肚痛或早或遲多小不一經閉骨痛及白帶赤帶白淫產後面黃體弱均極靈驗

各大藥房均有出售

石叻吡能怡保 會豐商店總批發

克利馬爾沙斯羅利辣

GRIMAULT'S SARSAPARILLA A TRUE BLOOD PURIFIER.

此藥清熱行血去腐生新並袪風濕兼治楊梅泛頂腎囊癢清毒慢疔毒癩皮瘡疥疥瘡斑癬瘡痂不能耳出臭水風濕背痛骨節酸疼面色不清其效如神惟治癩瘡與蛇皮癍等服此藥水之外再用克利馬爾香治皮膚諸病之肥皂時洗患處其效更速婦人女子小兒無病常服不獨免生疥瘡更使其膚白潤此藥每瓶有五十服之多并附量杯一只每日三服每服一杯故西國諸醫咸讚價廉極妙之藥　賜顧者請認牌記庶不致誤

可由各有代理購買

INDENTING AGENTS

MESSRS. L. E. TELS & CO'S TRADING SOCIETY,

90 Robinson Road, Singapore.

Telephone No. 4365.

美亞保險公司

THE SYMBOL OF SAFETY

匯豐銀行二樓　電話四四一一

殷實可靠

本公司為歐美大保險公司多家聯合而成計資本美金三萬三千五百餘萬元故在東方各水火保險公司堪稱殷實第一本公司歷年付出各項保險損失賠償金已在美金七百五十萬元以上堪稱信用第一本公司在 上海 杭州 漢口 重慶 寧波 香港 西貢 天津 哈爾濱 奉天 福州 海防 巴城 小呂宋 星嘉坡 紐約 均設有分公司又於歐美各大埠備設代理處保戶接洽更為利便

司理劉繼初啟



石叻 庇能 怡保
會豐商店總代理
惠民氏蠶檸檬高
各埠藥行均有代理

陳濟棠李宗仁 一返鄉一赴港

引起外間種種推測

［本報上海專電］廣州因陳濟棠返故里。李宗仁由梧州赴香港後。各界以兩廣軍事領袖。當此抗日剿共軍事匆忙之候。而乃有此暇豫。殊令人發生莫大疑惑。一說陳濟棠近日因援滬事 與某巨公發生意見。陳主擁護中央對日政策。某巨公則相反。李宗仁表面稱到港醫病。但內容並非如此單簡。據可靠消息。因桂軍欠餉爲數甚鉅。前由粵省供給之數。已不照付兩月。陳每藉口粵省現在收入。且不能自給。故曾一度派滬稅萬赴南京呈請將粵省國稅撥歸兩廣軍用。經多次討論。未得要領。 滬回廣州對於桂省軍餉。迭與陳商量。 在未得國府許可國稅移用前。仍由粵省勉負桂省一部軍費。陳無表示。李遂離廣州返梧。近且到港。 或對陳將有不利舉動。

日使宴調查團

顧維鈞拒絕赴席

［本報上海專電］日本駐華公使重光葵。爲宣傳該國對華政策。朦蔽國聯調查團起見。特於昨廿三日。設筵宴請調查團。并假意邀請我方代表顧維鈞。顧因見日來各方多反對中日談判之進行。深恐益惹嫌疑。不敢赴宴。經已婉謝。

非正式和議協定

滬上各界劇烈反對

［本報上海專電］上海中日和平談判非正式會議。由宋子文及顧維鈞等 與日方代表協定。將組三委員會。一在監視日軍之撤退。 二在維持退兵 區域內之治安。三爲調查戰事區域之損失。滬上民衆與各名流。對中日此項協定。極不滿意。以中央政府已違不撤兵不談判之本旨。委曲求和 將貽禍國殃民之譏。咸表示劇烈反對。

正式和會 我方代表

外次郭泰祺 戴戟 黃强

［本報上海專電］本晨中 日雙方代表在英領 署舉行正式停戰談判。中國代表出席者有 淞滬警備司令戴戟。十九路軍總參謀長黃強。及外交次長郭泰祺。日方代表則有植田。海軍司令及重光葵等。

英報言論

不利於我國者 以早報爲最

［倫敦路透社電］倫敦早報。在時評中發表對衆議院討論遠東問題之意見。據謂。如各國恐上海租界被損害。則須聯合日本。共同而擁護 同時租界內中國法庭。所有之審判官。亦須替之以國際法官。若中國能見到各強國不能互相裁判時。則第一步驟。惟有請中國自行改良云。曼撤斯特報謂。西門外交大臣 在衆議院中之言論。已可見上海事件。有些少光明。惟滿洲方面之形情則未見有任何光明之表現。每日電訊謂。張伯倫之言論。已指出此次遠東不幸事件之起。係因中國 不顧條約之利權所致。新紀年報謂。吾人對於西門之言論。十二分滿意。每日先鋒報謂。西門以爲日本 之不能與國聯合作。其錯誤實在盟約之本身。此種論調。實不甚對。「叁月二十叁日」

中日代表

耶穌復活節 仍留日內瓦

［日內瓦路透電］耶穌復活節已屆。日內瓦各國代表皆忽忽離去。以度假期。惟顏惠慶與佐藤。則仍留日內瓦。佐藤已租有別墅一間。以備軍縮會議時之用。「三月廿三」

顏代表報告國聯

日當局強奪滿洲關稅 日飛機肆行轟炸蘇州

［日內瓦專透電］顏惠慶代表。曾通告國聯總 秘書長杜林滿。謂日本奪取中國滿洲關稅。日本顧問。極力要求將關稅入款。交傀儡政府。顏代表宣稱。彼已接到中國政府訓令。對日本此種舉動。嚴加抗議。復謂 日本現已欲完全佔領東三省。對於國聯大會議決案及國聯理事會。無半點顧慮。顏代表 最後述及日飛機侵犯中國 無抵抗城市事。謂據蘇州縣長 本月廿一日報告。日機每天在蘇州飛翔 並在本月廿日用機關鎗射擊 杭州車站。［叁月二十叁日］

國際生銀會議

美國考察委會 表示討論度旅

［華盛頓路透電］美國衆議院考察生銀問題之委員會。邀請一班經濟家。及八國政府官員。表示對于召集國際會議。討論生銀問題之態度。所接通知書之人。包括有英人那文氏。韓尼爵士。史賀露爵士。亞直斯爵士。茂夫爵士。及法。德。瑞典。中國。墨西哥。美國。六國之著名專家。［叁月廿三日］

敵軍不撤

和議前途 仍多暗礁

［南京路透社電］南京政府各要人。現仍無樂觀。因覺日軍不欲完全撤退。有大量實力。仍欲留守吳淞及江灣地帶。「三月廿四日」

諸君請吸羅奇生紅煙





羅奇生僑字號開創九十餘年振興中國土貨專選地道烟葉自製馬嘜紅烟辟瘴除痰效驗故孖蘟展覽會政府獎牌記念

中街二十七號 石叻羅奇生啓 電話二二八五





康健之人時常快樂

當諸君身體健康而能享受全份人生之快樂時試一思及一身體衰弱之人其感想為何如也然苟身體衰弱時則君將無時不在煩惱中矣斯時也欲求健康之恢復惟有飲此補酒耳蓋此酒至為滋補能使君體富有精血建造全身各部以副諸君飲酒時之所期望

Hall's Wine

夏露氏最能恢復元氣

贈送酒杯凡購買大樽夏露氏補酒者即贈送水晶酒杯一只

可向各酒商上等藥房購買或向　星嘉坡　檳城　菲洲及東方（馬來亞）有限公司

Sole Proprietors:— STEPHEN SMITH & Co., Ltd., Bow. London. England.

鳳凰標汽水

首屈一指之飲料

水質清潔

氣味芬香





價格

大樽檸汁水每打六角半　小樽檸汁水每打五角

六樽雜水每打八角　小樽雜水每打六角

特製乾薑麥水暨新蜜水

政府准每打一元二角半　零售每打一元

星洲安順律六十三號

鳳凰標汽水公司

電話三四六

特一公司啓

苟高年之病狀發生

務宜求援於韋廉士醫生紅色補丸

廣東退隱巨商稱頌此丸還少之功力

苟有人其竭畢生之力忠勤工作以期晚景堪娛乃乃日薄西山而身體不佳覺不克享其勤勞之結果不亦大可憫乎然而此種老景頗虐者每當有之或則力衰肌瘦或則腿痺體虛但無論如何韋廉士醫生紅色補丸均可為其恢復少年之精力因此丸功能造血其補益之力甚為偉大故本醫舉一例以證之

廣州退隱巨商盧君厚初來書云「鄙人退休以還體不甚健於虛弱病狀中每覺脚痺一症久坐起立必感困難因脚爭（足旁）踏地稀苦隨之于無聊賴中僅及韋廉士醫生紅色補丸功效卓著試服數瓶果見奇效於是心耐守服久而久之此症竟愈同時並患痔瘡百藥罔效故又兼服清導丸竟其療痔之功亦正如韋廉士紅丸療我手足拘攣之神效也鄙人現年六十有八而面色紅潤氣爽神清友人常說予之精神猶勝他人四十歲者云是則不能不感此兩種丸藥之功用特此誌謝并告同病焉」　韋廉士醫生紅色補丸凡經售西藥者均有出售或直向星嘉坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購



凡患疾病係由於血虧衰弱者均應服用環球最偉大之補血健腦靈藥韋廉士醫生紅色補丸藉防影射僞品須堅持其正裝璜如圖樣所示者

特別警告大衆

韋廉士醫生紅色補丸與清導丸均係韋廉士醫生藥局之出品絕不散倉出售蓋是裝身劍圖樣所示之樣式凡散倉或裝璜模仿類似發賣者悉屬僞品無有用處切勿誤購因無用藥品韋廉亦貴也

「牛及庇」牛乳建造強壯身體

孩童飼以「牛及庇」乳則時常活潑可愛晚間睡眠安然蓋可常得精神飽滿也　此著名食料之建身其功效確無他物可以比擬絕對純潔消化力亦極強　全世界快樂之孩童皆賴此奶以生長　新罐之出世原為擔保母親及為孩童最佳之防衛而設請注意其日期　請購買新出世「牛及庇」餅干

馬來亞沙勝越等唯一代理人　新加坡沙順公司啓

Sole Agents for:— S. Malaya, Sarawak, etc.
SASSOON & CO., SINGAPORE.